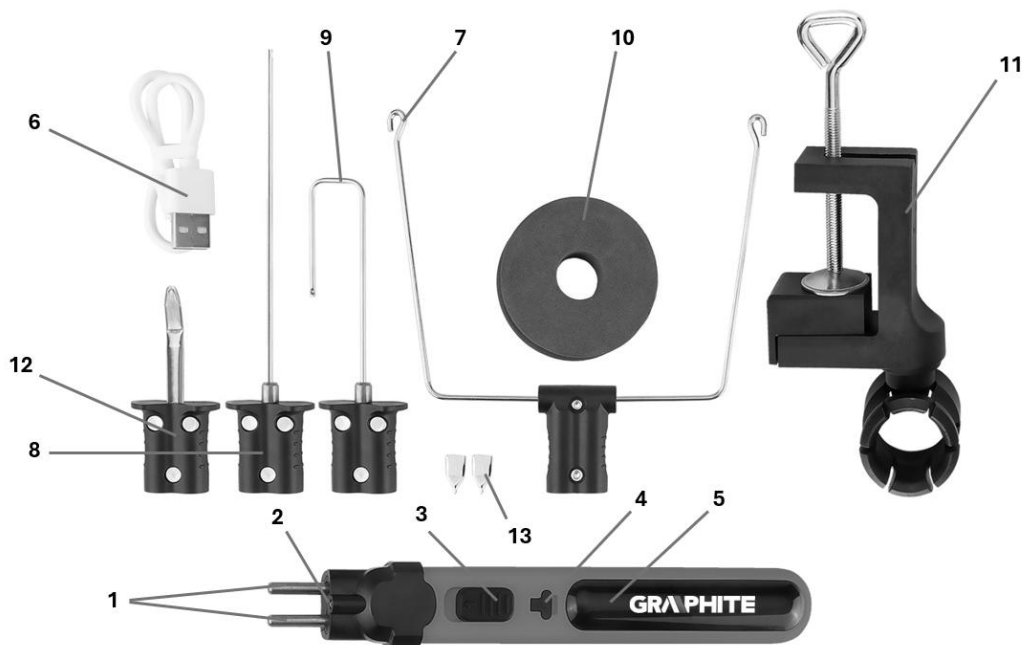


GRAPHITE



59G527





(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	3
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	4
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	5
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	6
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	7
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	8
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	9
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	10
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	11
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU	12
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV	14
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA	15
(lt) ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	16
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	17
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	18
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	19
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	20
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	21
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	22
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	23
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	24
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE	25

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
Nóż termiczny do wycinania
59G527

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

OSTRZEŻENIE:

- Nieostrożne korzystanie z urządzenia może doprowadzić do pożaru, należy więc:
- Zachować szczególną ostrożność przy korzystaniu z urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów
- Nie nagrzewać tego samego miejsca przez długi okres czasu
- Nie używać w wybuchowej atmosferze
- Zdawać sobie sprawę, że ciepło pochodzące z rozgrzanego materiału może przenieść się na łatwopalne materiały pozostające poza zasięgiem wzroku
- Odstawić urządzenie na stojaku i poczekać aż ostygnie przed przechowywaniem
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Uwaga! Gorące powierzchnie!
- Produkt spełnia wymogi dyrektywy UE
- Nie wyrzucaj do śmieci z odpadami domowymi.
- Znak certyfikacji EAC.
- Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

- Rura grzewcza
- Dioda LED
- Włącznik ON/OFF
- Port ładowania USB-C
- Wskaźnik ładowania
- Przewód USB-C
- Ostrze łukowe
- Ostrze igłowe
- Ostrze typu U
- Drut grzewczy
- Uchwyt stołowy
- Ostrze rzeźbiarskie
- Specjalna końcówka lutownicza

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

PRZEZNACZENIE

Bezprowadowy nóż termiczny służy do cięcia, drażenia, rzeźbienia i kształtowania materiałów przy użyciu nagrzewanych ostrzy. Urządzenie może być wykorzystywane m.in. do obróbki pianek, styropianu oraz innych materiałów odpowiednich do cięcia

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Akumulator i ładowanie

- Podłącz przewód USB-C do urządzenia i zasilacza 5 V.

Sygnalizacja

- Czerwona dioda** – trwa ładowanie.
- Zielona dioda** – akumulator jest w pełni naładowany.
- Jeżeli dioda LED (2) z przodu urządzenia zacznie migać podczas pracy, oznacza to niski poziom naładowania akumulatora.
- Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą dołączonego przewodu USB-C (6).
- Nie wrzucaj akumulatora do ognia ani do wody.
- Chroń urządzenie przed temperaturami powyżej 40°C.
- Po pełnym naładowaniu odłącz zasilanie.

Montaż drutu grzewczego

- Znajdź koniec drutu na szpuli (10).
- Owiń go 4–5 razy wokół jednego końca łuku tnącego (7).
- Dokręć mocowanie.
- Analogicznie zamocuj drugi koniec drutu.
- Po zamontowaniu długość robocza drutu powinna wynosić około 80–100 mm.

Montaż ostrzy

- Przed montażem wyłącz urządzenie.
- Wybierz odpowiednie ostrze i zamocuj je w rurze grzewczej.

Typ ostrza	Zastosowanie
Łukowe	Cięcia pod różnymi kątami
Igłowe	Wykonywanie otworów i cięcie
Typ U	Wykonywanie rowków i otworów nieprzelotowych
Rzeźbiarskie	Rzeźbienie i wykańczanie powierzchni

Montaż uchwytu stołowego

- Zamocuj uchwyt (11) do blatu stołu.
- Dokręć pokrętkę mocującą.
- Umieść urządzenie w gnieździe uchwytu.
- Ustaw dowolny kąt pracy zgodnie z wymaganiami cięcia.

Uchwyt ułatwia wykonywanie cięć skośnych oraz powierzchni zaokrąglonych.

Obsługa urządzenia

- Narysuj linię cięcia markerem.
- Przesuń przełącznik (3) do pozycji **ON**.
- Zapali się dioda LED (2).
- Odczekaj 10–15 sekund na nagrzanie ostrza.
- Rozpocznij cięcie.

Po zakończeniu:

- Ustaw przełącznik (3) w pozycji **OFF**.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Oczyść końcówkę wilgotną gąbką, zanim całkowicie wystygnie.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Ostrze nie nagrzewa się	Nieprawidłowy montaż	Wyłącz urządzenie i zamontuj ostrze ponownie
Dioda LED miga	Niski poziom akumulatora	Naładuj urządzenie
Brak możliwości ładowania	Nieodpowiedni zasilacz	Użyj zasilacza 5 V

Konserwacja

- Przed czyszczeniem zawsze wyłącz urządzenie.
- Regularnie usuwaj zabrudzenia z ostrzy.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.
- Nie wyrzucaj urządzenia i akumulatora wraz z odpadami komunalnymi.
- W przypadku uszkodzenia przewodu ładowania wymiany powinien dokonać wykwalifikowany serwis.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Napięcie znamionowe	4 V DC
Parametry ładowania	5V DC 1A
Rodzaj akumulatora	Li-Ion 2000mAh
Czas ładowania akumulatora	~3-4h
Maksymalna temperatura	550°C
59G527 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą

w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej do produktu Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(en)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS Thermal cutting knife 59G527

NOTE: BEFORE USING THIS EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- This equipment may be used by children aged 8 years and over, and by people with reduced physical or mental capabilities or those unfamiliar with the equipment, provided that supervision or instruction is given on how to use the equipment safely, so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment without supervision.

WARNING:

- Careless use of the appliance may result in a fire; therefore:
- Take particular care when using the appliance near flammable materials
- Do not heat the same area for a prolonged period
- Do not use in an explosive atmosphere
- Be aware that heat from the heated material may transfer to flammable materials out of sight
- Place the device on its stand and allow it to cool down before storing it
- Do not leave the device switched on and unattended

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1

2

3

4



5

6

- Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
- Caution! Hot surfaces!
- This product complies with the requirements of the EU Directive
- Do not dispose of with household waste.
- EAC certification mark.
- Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the components of the device shown in the illustrations in this manual.

- Heating tube
- LED
- ON/OFF switch

- USB-C charging port
- Charging indicator
- USB-C cable
- Curved blade
- Needle-shaped blade
- U-shaped blade
- Heating wire
- Table-top stand
- Sculpting tip
- Special soldering tip

*** There may be differences between the image and the actual product**

INTENDED USE

The cordless hot knife is used for cutting, hollowing out, carving and shaping materials using heated blades. The device can be used, amongst other things, for working with foam, polystyrene and other materials suitable for cutting

PREPARATION FOR USE

Battery and charging

- Connect the USB-C cable to the device and a 5 V power supply.

Indicators

- Red LED** – charging in progress.
 - Green LED** – the battery is fully charged.
- If the LED (2) on the front of the device starts flashing whilst in use, this indicates a low battery level.
- Only charge the device using the supplied USB-C cable (6).
 - Do not throw the battery into fire or water.
 - Protect the device from temperatures above 40°C.
 - Once fully charged, disconnect the power supply.

Fitting the heating wire

- Locate the end of the wire on the spool (10).
- Wrap it round one end of the cutting arc (7) 4–5 times.
- Tighten the fastening.
- Secure the other end of the wire in the same way.
- Once fitted, the working length of the wire should be approximately 80–100 mm.

Fitting the blades

- Switch off the machine before fitting.
- Select the appropriate blade and fit it into the heating tube.

Blade type	Application
Curved	Cuts at various angles
Needle	Hole making and cutting
U-type	Grooving and blind hole drilling
Sculpting	Sculpting and surface finishing

Fitting the table mount

- Secure the clamp (11) to the worktop.
 - Tighten the clamping knob.
 - Place the tool into the mount.
 - Set any working angle to suit the cutting requirements.
- The mount makes it easier to make mitre cuts and rounded surfaces.

Operating the machine

- Mark the cutting line with a marker.
- Move the switch (3) to the **ON** position.
- The LED (2) will light up.
- Wait 10–15 seconds for the blade to heat up.
- Start cutting.

When finished:

- Set the switch (3) to the **OFF** position.
- Leave the device to cool down.
- Clean the cutting head with a damp sponge before it has cooled down completely.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The blade does not heat up	Incorrect installation	Switch off the appliance and refit the blade
The LED is flashing	Low battery level	Charge the device
Unable to charge	Incorrect power supply	Use a 5 V power supply

Maintenance

- Always switch off the device before cleaning.
- Regularly remove dirt from the blades.
- Store the device in a dry place.

- Do not dispose of the device or the battery with household waste.
- If the charging cable is damaged, it should be replaced by a qualified service centre.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Rated voltage	4 V DC
Charging parameters	5 V DC 1 A
Battery type	Li-Ion 2000 mAh
Battery charging time	~3–4 hours
Maximum temperature	550°C
59G527 denotes both the type and model of the machine	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Spółka komandytowa, with its registered office at in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: 'GTX Poland'), hereby informs that all copyright to the content of this manual (hereinafter: 'Manual'), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
Нож для терморізання
59G527

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями або ті, хто не знайомий з обладнанням, за умови, що їм надається нагляд або інструкції щодо безпечного використання обладнання, щоб вони розуміли пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Дітям не слід проводити чистку або технічне обслуговування обладнання без нагляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Необережне використання приладу може призвести до пожежі; тому:
- Будьте особливо обережні під час використання приладу поблизу легкозаймистих матеріалів
- Не нагрівайте одну й ту саму ділянку протягом тривалого часу
- Не використовуйте прилад у вибухонебезпечному середовищі
- Майте на увазі, що тепло від нагрітого матеріалу може передаватися до легкозаймистих матеріалів, які знаходяться поза полем зору
- Поставте прилад на підставку та дайте йому охолонути перед зберіганням
- Не залишайте прилад увімкненим без нагляду

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1

2

3

4



5

6

1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь наведених у ній попереджень та інструкцій з безпеки!
2. Увага! Гарячі поверхні!
3. Цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС
4. Не викидайте разом із побутовими відходами.
5. Знак сертифікації EAC.
6. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відповідає компонентам пристрою, зображених на ілюстраціях у цьому посібнику.

1. Нагрівальна трубка
2. Світлодіод
3. Вимикач
4. Порт зарядки USB-C
5. Індикатор заряджання
6. Кабель USB-C
7. Вигнуте лезо
8. Голкоподібне лезо
9. U-подібне лезо
10. Нагрівальний дріт
11. Настільна підставка
12. Наконечник для скульптування
13. Спеціальний паяльний наконечник

*** Зовнішній вигляд може відрізнятися від зображеного**

ПРИЗНАЧЕННЯ

Акумуляторний гарячий ніж призначений для різання, видовбування, різьблення та формування матеріалів за допомогою нагрітих лез. Пристрій можна використовувати, зокрема, для роботи з пінопластом, полістиролом та іншими матеріалами, придатними для різання

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Акумулятор та заряджання

- Підключіть кабель USB-C до пристрою та джерела живлення 5 В.

Індикатори

- **Червоний світлодіод** — триває заряджання.
 - **Зелений світлодіод** — акумулятор повністю заряджений.
- Якщо під час роботи пристрою світлодіод (2) на передній панелі починає блимати, це означає низький рівень заряду акумулятора.
- Заряджайте пристрій лише за допомогою кабелю USB-C (6), що входить до комплекту.
 - Не кидайте акумулятор у вогонь або воду.
 - Захищайте пристрій від температур вище 40 °C.
 - Після повного заряджання від'єднайте джерело живлення.

Встановлення нагрівального дроту

- Знайдіть кінець дроту на котушці (10).
- Оберніть його навколо одного кінця різальної дуги (7) 4–5 разів.
- Затягніть кріплення.
- Закріпіть інший кінець дроту таким самим чином.
- Після монтажу робоча довжина дроту повинна становити приблизно 80–100 мм.

Встановлення лез

- Перед встановленням вимкніть верстат.
- Виберіть відповідне лезо та вставте його в нагрівальну трубку.

Тип леза	Застосування
Вигнуте	Різнання під різними кутами
Голчасте	Виготовлення отворів та різання
U-подібний	Нарізка каналів та свердління глухих отворів
Скульптування	Скульптування та обробка поверхні

Монтаж кріплення для столу

- Закріпіть затискач (11) на робочій поверхні.
 - Затягніть затискну ручку.
 - Встановіть інструмент у кріплення.
 - Встановіть будь-який робочий кут відповідно до вимог різання.
- Кріплення полегшує виконання поперечних розрізів та обробку заокруглених поверхонь.

Експлуатація верстака

- Позначте лінію різання маркером.
- Переведіть вимикач (3) у положення «ON».
- Світлодіод (2) загориться.
- Зачекайте 10–15 секунд, поки лезо нагріється.
- Почніть різання.

Після закінчення роботи:

- Переведіть перемикач (3) у положення «OFF».
- Дайте приладу охолонути.
- Очистіть ріжучу головку вологою губкою, доки вона ще не охолоне повністю.

Усунення несправностей

Проблема	Причина	Рішення
----------	---------	---------

Лезо не нагрівається	Неправильна установка	Вимкніть прилад і встановіть лезо заново
Світлодіод блимає	Низький рівень заряду акумулятора	Зарядіть пристрій
Неможливо зарядити	Неправильне джерело живлення	Використовуйте джерело живлення 5 В

Технічне обслуговування

- Перед чищенням завжди вимикайте пристрій.
- Регулярно видаляйте бруд з лез.
- Зберігайте пристрій у сухому місці.
- Не викидайте пристрій або акумулятор разом із побутовими відходами.
- Якщо зарядний кабель пошкоджено, його слід замінити у кваліфікованому сервісному центрі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Номінальна напруга	4 V DC
Параметри заряджання	5 V DC, 1 A
Тип акумулятора	літій-іонний, 2000 мА·год
Час заряджання акумулятора	~3–4 години
Максимальна температура	550 °C
59G527 позначає як тип, так і модель пристрою	

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Вироби з електроприводом не можна утилізувати разом із побутовими відходами, їх необхідно здавати на переробку у відповідні установи. Інформацію щодо переробки можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.
--	---

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna, 2/4 (dalej — «GTX Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, ілюстрації, а також його макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто «Збірник законів» 2006 р., № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або зміна Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без письмової згоди компанії GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE Cuțit de tăiere termică 59G527

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST ECHIPAMENT, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

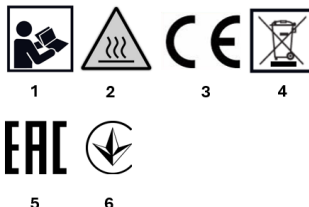
INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau de cei care nu sunt familiarizați cu echipamentul, cu condiția să li se ofere supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului, astfel încât să înțeleagă riscurile asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să efectueze operațiuni de curățare sau întreținere a echipamentului fără supraveghere.

AVERTISMENT:

- Utilizarea neglijentă a aparatului poate provoca un incendiu; prin urmare:
- Acordați o atenție deosebită atunci când utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile
- Nu încălziți aceeași zonă pentru o perioadă îndelungată
- Nu utilizați aparatul într-o atmosferă explozivă
- Rețineți că căldura provenită de la materialul încălzit se poate transfera către materiale inflamabile aflate în afara câmpului vizual
- Așezați aparatul pe suportul său și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita
- Nu lăsați dispozitivul pornit și nesupravegheat

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Atenție! Suprafețe fierbinți!
3. Acest produs respectă cerințele Directivei UE
4. A nu se arunca împreună cu deșeurile menajere.
5. Marca de certificare EAC.
6. Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numarotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

1. Tub de încălzire
2. LED
3. Comutator ON/OFF
4. Port de încărcare USB-C
5. Indicator de încărcare
6. Cablu USB-C
7. Lamă curbată
8. Lamă în formă de ac
9. Lamă în formă de U
10. Fir de încălzire
11. Suport de masă
12. Vârf de modelare
13. Vârf special de lipit

*** Pot exista diferențe între imagine și produsul real**

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Cuțitul termic fără fir este utilizat pentru tăierea, scobirea, sculptarea și modelarea materialelor cu ajutorul lamelor încălzite. Dispozitivul poate fi utilizat, printre altele, pentru prelucrarea spumelor, a polistirenului și a altor materiale adecvate pentru tăiere

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Baterie și încărcare

- Conectați cablul USB-C la dispozitiv și la o sursă de alimentare de 5 V.

Indicatoare

- **LED roșu** – încărcare în curs.
 - **LED verde** – bateria este complet încărcată.
- Dacă LED-ul (2) de pe partea frontală a dispozitivului începe să clipească în timpul utilizării, acest lucru indică un nivel scăzut al bateriei.
- Încărcați dispozitivul numai folosind cablul USB-C furnizat (6).
 - Nu aruncați bateria în foc sau în apă.
 - Protejați dispozitivul de temperaturi mai mari de 40 °C.
 - Odată ce este complet încărcat, deconectați sursa de alimentare.

Montarea firului de încălzire

- Localizați capătul firului de pe bobină (10).
- Înfășurați-l de 4–5 ori în jurul unui capăt al arcului de tăiere (7).
- Strângeți elementul de fixare.
- Fixați celălalt capăt al firului în același mod.
- Odată montat, lungimea utilă a firului trebuie să fie de aproximativ 80–100 mm.

Montarea lamelor

- Opritți mașina înainte de montare.
- Alegeți lama potrivită și montați-o în tubul de încălzire.

Tipul lamei	Aplicație
Curbată	Tăieturi la diverse unghiuri
Ac	Realizarea de găuri și tăiere
Tip U	Canelare și găurire oarbă
Sculptură	Sculptare și finisarea suprafețelor

Montarea suportului de masă

- Fixați clema (11) pe blatul de lucru.
- Strângeți butonul de prindere.
- Așezați unealta în suport.
- Setati orice unghi de lucru care să corespundă cerințelor de tăiere.

Suportul facilitează realizarea tăieturilor în unghi și a suprafețelor rotunjite.

Utilizarea mașinii

- Marcați linia de tăiere cu un marker.
- Mutați comutatorul (3) în poziția **ON**.
- LED-ul (2) se va aprinde.
- Așteptați 10–15 secunde până când lama se încălzește.
- Începeți tăierea.

Când ați terminat:

- Setati comutatorul (3) în poziția **OFF**.
- Lăsați aparatul să se răcească.
- Curățați capul de tăiere cu un burete umez înaintea ca acesta să se răcească complet.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Lama nu se încălzește	Instalare incorectă	Opriti aparatul și montați din nou lama
LED-ul clipește	Nivel scăzut al bateriei	Încărcați dispozitivul
Nu se poate încărca	Sursă de alimentare incorectă	Utilizați o sursă de alimentare de 5 V

Întreținere

- Opriti întotdeauna dispozitivul înainte de curățare.
- Îndepărtați regulat murdăria de pe lame.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat.
- Nu aruncați dispozitivul sau bateria împreună cu deșeurile menajere.
- Dacă cablul de încărcare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Parametru	Valoare
Tensiune nominală	4 V DC
Parametri de încărcare	5 V DC 1 A
Tip baterie	Li-Ion 2000 mAh
Timp de încărcare a bateriei	~3–4 ore
Temperatura maximă	550 °C
59G527 indică atât tipul, cât și modelul aparatului	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclarea la centrele specializate. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manualul”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, ilustrațiile, precum și structura acestuia, aparțin în mod exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricăruia dintre elementele sale individuale în scopuri comerciale, fără consimțământul scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA Hővágó kés 59G527

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZSE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülék használatával nem ismerős személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet biztosítanak számukra, vagy oktatást kapnak a készülék biztonságos használatáról, hogy megértsék a használatról járó kockázatokat. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási munkákat a készüléken.

FIGYELMEZTETÉS:

- A készülék gondatlan használata tüzet okozhat; ezért:

- Legyen körülösön óvatos, ha a készüléket gyúlékony anyagok közelében használja
- Ne melegítse ugyanazt a területet hosszabb ideig
- Ne használja robbanásveszélyes környezetben
- Ne feledje, hogy a felmelegített anyagból származó hő áterjedhet a látómezőn kívül lévő gyúlékony anyagokra
- Tárolás előtt helyezze a készüléket az állványára, és hagyja lehűlni
- Ne hagyja bekapcsolva és felügyelet nélkül a készüléket

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1

2

3

4



5

6

1. Olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
2. Figyelem! Forró felületek!
3. Ez a termék megfelel az EU-irányelv követelményeinek
4. Ne dobja a háztartási hulladék közé!
5. EAC tanúsítási jel.
6. Ukrán piaci tanúsító jel

A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik, amelyek a kézikönyv ábráin láthatók.

1. Fűtőcső
2. LED
3. BE/KI kapcsoló
4. USB-C töltőcsatlakozó
5. Töltésjelző
6. USB-C kábel
7. Ívelt penge
8. Tű alakú penge
9. U alakú penge
10. Fűtővezeték
11. Asztali állvány
12. Formázó hegy
13. Speciális forrasztóhegy

*** A képen látható termék és a tényleges termék között eltérések lehetnek**

RENDELTESET

Az akkus forró kés melegített pengék segítségével anyagok vágására, kiürítésére, faragására és formázására szolgál. A készülék többek között hab, polisztirol és egyéb, vágásra alkalmas anyagok megmunkálására használható

HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

Akkumulátor és töltés

- Csatlakoztassa az USB-C kábelt a készülékhez és egy 5 V-os tápegységhez.

Jelzőfények

- **Piros LED** – töltés folyamatban.
 - **Zöld LED** – az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Ha a készülék elülső részén található LED (2) használat közben villogni kezd, az alacsony akkumulátor töltöttségi szintet jelez.
- A készüléket kizárólag a mellékelt USB-C kábel (6) töltse.
 - Ne dobja az akkumulátort tűzbe vagy vízbe.
 - Védje a készüléket a 40 °C feletti hőmérséklettől.
 - A teljes feltöltés után válassza le a tápegységet.

A fűtővezeték felszerelése

- Keresse meg a tekercsen lévő vezeték végét (10).
- Tekerje 4–5-ször a vágóív (7) egyik végére.
- Húzza meg a rögzítést.
- A huzal másik végét ugyanúgy rögzítse.
- A felszerelés után a huzal használati hosszának körülbelül 80–100 mm-nek kell lennie.

A pengék felszerelése

- A felszerelés előtt kapcsolja ki a gépet.
- Válassza ki a megfelelő pengét, és illessze be a fűtőcsőbe.

Kés típus	Alkalmazás
Ivelt	Különböző szögekben vág
Tű	Lyukasztás és vágás
U-típus	Hornyolás és vakfuratok fúrása
Formázás	Formázás és felületmegmunkálás

Az asztali tartó felszerelése

- Rögzítse a szorítót (11) a munkalaphoz.
 - Húzza meg a rögzítógombot.
 - Helyezze a szerszámot a tartóba.
 - Állítsa be a vágási követelményeknek megfelelő munkaszöveget.
- A tartó megkönnyíti a gervágásokat és a lekerekített felületek kialakítását.

A gép kezelése

- Jelölje meg a vágási vonalat egy jelölővel.
- Állítsa a kapcsolót (3) az **ON** állásba.
- A LED (2) kigyullad.
- Várjon 10–15 másodpercet, amíg a fűrészlap felmelegszik.
- Kezdje meg a vágást.

Ha elkészült:

- Állítsa a kapcsolót (3) **OFF** állásba.
- Hagyja a készüléket lehűlni.
- Tisztítsa meg a vágófejet egy nedves szivaccsal, mielőtt teljesen lehűlne.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A penge nem melegszik fel	Helytelen beszerelés	Kapcsolja ki a készüléket, és szerelje vissza a pengét
A LED villog	Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje	Töltse fel a készüléket
Nem lehet tölteni	Helytelen tápellátás	Használjon 5 V-os tápegységet

Karbantartás

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Rendszeresen távolítsa el a szennyeződések a pengéről.
- A készüléket száraz helyen tárolja.
- A készüléket és az akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé.
- Ha a töltőkábel megsérült, azt egy szakképzett szervizközpontban kell kicseréltetni.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Névleges feszültség	4 V DC
Töltési paraméterek	5 V DC 1 A
Akkumulátor típusa	Li-Ion 2000 mAh
Az akkumulátor töltési ideje	~3–4 óra
Maximális hőmérséklet	550 °C
Az 59G527 jelölés a készülék típusát és modelljét is jelzi	

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő létesítményekben kell leadni újrahasznosításra. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, ideértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, illusztrációkat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland-ot illeti, és azokat a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvényről, 631. pont, módosításokkal együtt) szerint törvény véd. A Kézikönyv egészének vagy bármely egyes elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
Lama da taglio termica
59G527

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI

CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

ISTRUZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

- Questa attrezzatura può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con capacità fisiche o mentali ridotte o da coloro che non hanno familiarità con l'attrezzatura, a condizione che venga fornita supervisione o istruzione su come utilizzare l'attrezzatura in modo sicuro, in modo che i rischi associati siano compresi. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia o manutenzione dell'attrezzatura senza supervisione.

AVVERTENZA:

- Un uso incauto dell'apparecchio può provocare un incendio; pertanto:
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili
- Non riscaldare la stessa zona per un periodo prolungato
- Non utilizzare in atmosfera esplosiva
- Tenere presente che il calore proveniente dal materiale riscaldato potrebbe trasferirsi a materiali infiammabili non visibili
- Posizionare l'apparecchio sul suo supporto e lasciarlo raffreddare prima di riporlo
- Non lasciare il dispositivo acceso e incustodito

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



1



2



3



4



5



6

1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Attenzione! Superfici calde!
3. Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE
4. Non smaltire con i rifiuti domestici.
5. Marchio di certificazione EAC.
6. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione riportata di seguito si riferisce alle parti del dispositivo illustrate nelle immagini del presente manuale.

1. Tubo riscaldante
2. LED
3. Interruttore ON/OFF
4. Porta di ricarica USB-C
5. Indicatore di ricarica
6. Cavo USB-C
7. Lama ricurva
8. Lama a forma di ago
9. Lama a forma di U
10. Filo riscaldante
11. Supporto da tavolo
12. Punta da modellazione
13. Punta speciale per saldatura

*** Potrebbero esserci differenze tra l'immagine e il prodotto reale**

DESTINAZIONE D'USO

Il coltello termico a batteria viene utilizzato per tagliare, svuotare, intagliare e modellare materiali tramite lame riscaldate. Il dispositivo può essere utilizzato, tra l'altro, per lavorare con schiuma, polistirolo e altri materiali adatti al taglio

PREPARAZIONE ALL'USO

Batteria e ricarica

- Collegare il cavo USB-C al dispositivo e a un alimentatore da 5 V.

Indicatori

- **LED rosso:** ricarica in corso.
- **LED verde:** la batteria è completamente carica.

Se il LED (2) sulla parte anteriore del dispositivo inizia a lampeggiare durante l'uso, significa che il livello della batteria è basso.

- Ricaricare il dispositivo esclusivamente utilizzando il cavo USB-C in dotazione (6).
- Non gettare la batteria nel fuoco o nell'acqua.

- Proteggere il dispositivo da temperature superiori a 40 °C.
- Una volta completata la ricarica, scollegare l'alimentatore.

Montaggio del cavo riscaldante

- Individuare l'estremità del cavo sulla bobina (10).
- Avvolgerlo 4–5 volte attorno a un'estremità dell'arco di taglio (7).
- Serrare il fissaggio.
- Fissare l'altra estremità del filo allo stesso modo.
- Una volta montato, la lunghezza utile del filo dovrebbe essere di circa 80–100 mm.

Montaggio delle lame

- Spegnerne la macchina prima del montaggio.
- Scegliere la lama appropriata e inserirla nel tubo di riscaldamento.

Tipo di lama	Applicazione
Curva	Tagli con diverse angolazioni
A ago	Foratura e taglio
A U	Scanalatura e foratura di fori ciechi
Modellazione	Modellazione e finitura superficiale

Montaggio del supporto da tavolo

- Fissare il morsetto (11) al piano di lavoro.
- Serrare la manopola di serraggio.
- Inserire l'utensile nel supporto.
- Regolare l'angolo di lavoro in base alle esigenze di taglio.

Il supporto facilita l'esecuzione di tagli obliqui e di superfici arrotondate.

Funzionamento della macchina

- Tracciare la linea di taglio con un pennarello.
- Portare l'interruttore (3) in posizione **ON**.
- Il LED (2) si accenderà.
- Attendere 10–15 secondi affinché la lama si riscaldi.
- Iniziare il taglio.

Al termine:

- Portare l'interruttore (3) in posizione **OFF**.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Pulire la testina di taglio con una spugna umida prima che si sia raffreddata completamente.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
La lama non si riscalda	Installazione errata	Spegnerne l'apparecchio e rimontare la lama
Il LED lampeggia	Batteria scarica	Ricaricare il dispositivo
Impossibile caricare	Alimentazione errata	Utilizzare un alimentatore da 5 V

Manutenzione

- Spegnerne sempre il dispositivo prima di pulirlo.
- Rimuovere regolarmente lo sporco dalle lame.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Non smaltire l'apparecchio né la batteria con i rifiuti domestici.
- Se il cavo di ricarica è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza qualificato.

SPECIFICHE TECNICHE

Parametro	Valore
Tensione nominale	4 V DC
Parametri di ricarica	5 V DC 1 A
Tipo di batteria	Li-Ion 2000 mAh
Tempo di ricarica della batteria	circa 3–4 ore
Temperatura massima	550 °C

59G527 indica sia il tipo che il modello della macchina

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture apposite. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con sede legale a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: «GTX Poland»), informa con la presente che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, le illustrazioni e l'impressione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES Couteau de découpe thermique 59G527

REMARQUE : AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites ou par celles qui ne sont pas familiarisées avec l'équipement, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient assurées sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité, afin que les risques associés soient bien compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ou l'entretien de l'équipement sans surveillance.

AVERTISSEMENT :

- Une utilisation imprudente de l'appareil peut provoquer un incendie ; par conséquent :
- Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez l'appareil à proximité de matériaux inflammables
- Ne chauffez pas la même zone pendant une période prolongée
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive
- Sachez que la chaleur dégagée par le matériau chauffé peut se propager à des matériaux inflammables hors de votre champ de vision
- Placez l'appareil sur son socle et laissez-le refroidir avant de le ranger
- Ne laissez pas l'appareil allumé et sans surveillance

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1



2



3



4



5



6

1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et consignes de sécurité qui y figurent !
2. Attention ! Surfaces chaudes !
3. Ce produit est conforme aux exigences de la directive européenne
4. Ne pas jeter avec les déchets ménagers.
5. Marque de certification EAC.
6. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les illustrations de ce manuel.

1. Tube chauffant
2. LED
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Port de recharge USB-C
5. Voyant de charge
6. Câble USB-C
7. Lame incurvée
8. Lame en forme d'aiguille
9. Lame en forme de U
10. Fil chauffant
11. Support de table
12. Pointe de sculpture
13. Pointe à souder spéciale

* L'image peut présenter des différences par rapport au produit réel

UTILISATION PRÉVUE

Le couteau chauffant sans fil sert à découper, évider, sculpter et façonner des matériaux à l'aide de lames chauffées. L'appareil peut notamment être utilisé pour travailler la mousse, le polystyrène et d'autres matériaux pouvant être découpés

PRÉPARATION À L'UTILISATION

Batterie et recharge

- Branchez le câble USB-C à l'appareil et à une alimentation de 5 V.

Voyants

- **LED rouge** : chargement en cours.
 - **LED verte** : la batterie est complètement chargée.
- Si la LED (2) située à l'avant de l'appareil se met à clignoter pendant son utilisation, cela indique que le niveau de la batterie est faible.
- Rechargez l'appareil uniquement à l'aide du câble USB-C fourni (6).
 - Ne jetez pas la batterie au feu ou dans l'eau.
 - Protégez l'appareil des températures supérieures à 40 °C.
 - Une fois la charge terminée, débranchez l'alimentation.

Mise en place du fil chauffant

- Repérez l'extrémité du fil sur la bobine (10).
- Enroulez-la 4 à 5 fois autour d'une extrémité de l'arc de coupe (7).
- Serrez la fixation.
- Fixez l'autre extrémité du fil de la même manière.
- Une fois installé, la longueur utile du fil doit être d'environ 80 à 100 mm.

Montage des lames

- Mettez la machine hors tension avant le montage.
- Choisissez la lame appropriée et insérez-la dans le tube chauffant.

Type de lame	Application
Courbe	Découpes à différents angles
Aiguille	Perçage et découpe
Type U	Rainurage et perçage de trous borgnes
Sculpture	Sculpture et finition de surface

Montage du support de table

- Fixez la pince (11) au plan de travail.
 - Serrez le bouton de serrage.
 - Placez l'outil dans le support.
 - Réglez l'angle de travail en fonction des besoins de coupe.
- Le support facilite la réalisation de coupes en onglet et de surfaces arrondies.

Utilisation de la machine

- Marquez la ligne de coupe à l'aide d'un marqueur.
- Placez l'interrupteur (3) en position **ON**.
- La LED (2) s'allume.
- Attendez 10 à 15 secondes que la lame chauffe.
- Commencez la découpe.

Une fois la découpe terminée :

- Placez l'interrupteur (3) en position **OFF**.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Nettoyez la tête de coupe avec une éponge humide avant qu'elle ne soit complètement refroidie.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
La lame ne chauffe pas	Mauvaise installation	Éteignez l'appareil et remettez la lame en place
La LED clignote	Niveau de batterie faible	Rechargez l'appareil
Impossible de charger	Alimentation électrique incorrecte	Utilisez une alimentation de 5 V

Entretien

- Éteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez régulièrement les lames pour éliminer les salissures.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Ne jetez pas l'appareil ni la batterie avec les ordures ménagères.
- Si le câble de recharge est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Tension nominale	4 V DC
Paramètres de charge	5 V DC 1 A
Type de batterie	Li-Ion 2 000 mAh
Temps de charge de la batterie	~3 à 4 heures
Température maximale	550 °C
La référence 59G527 désigne à la fois le type et le modèle de la machine	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

La société « GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses illustrations ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG Thermisches Schneidmesser 59G527

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, verwendet werden, sofern eine Aufsicht oder Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erfolgt, damit die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät nicht ohne Aufsicht durchführen.

WARNUNG:

- Eine unachtsame Verwendung des Geräts kann zu einem Brand führen; daher:
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von brennbaren Materialien verwenden
- Erhitzen Sie denselben Bereich nicht über einen längeren Zeitraum
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung
- Beachten Sie, dass sich die Wärme des erhitzten Materials auf nicht sichtbare brennbare Materialien übertragen kann
- Stellen Sie das Gerät auf seinen Ständer und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es verstauen
- Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet und unbeaufsichtigt stehen

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1



2



3



4



5



6

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Vorsicht! Heiße Oberflächen!
3. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie
4. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
5. EAC-Zertifizierungszeichen.
6. Ukrainisches Marktzulassungszeichen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Bauteile des Geräts, die in den Abbildungen dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. Heizrohr
2. LED
3. Ein-/Aus-Schalter
4. USB-C-Ladeanschluss
5. Ladeanzeige
6. USB-C-Kabel

7. Gebogene Klinge
8. Nadelförmige Klinge
9. U-förmige Klinge
10. Heizdraht
11. Tischständer
12. Modellierspitze
13. Spezielle Lötspitze

* Es können Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt bestehen

VERWENDUNGSZWECK

Das kabellose Heißmesser dient zum Schneiden, Aushöhlen, Schnitzen und Formen von Materialien mithilfe erhitzter Klingen. Das Gerät eignet sich unter anderem für die Bearbeitung von Schaumstoff, Polystyrol und anderen schnittgeeigneten Materialien

VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Akku und Aufladen

- Schließen Sie das USB-C-Kabel an das Gerät und ein 5-V-Netzteil an.

Anzeigen

- Rote LED** – Ladevorgang läuft.
 - Grüne LED** – der Akku ist vollständig geladen.
- Wenn die LED (2) an der Vorderseite des Geräts während des Betriebs zu blinken beginnt, weist dies auf einen niedrigen Akkustand hin.
- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel (6) auf.
 - Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer oder ins Wasser.
 - Schützen Sie das Gerät vor Temperaturen über 40 °C.
 - Trennen Sie das Gerät nach dem vollständigen Aufladen von der Stromversorgung.

Anbringen des Heizdrahts

- Suchen Sie das Ende des Kabels auf der Spule (10).
- Wickeln Sie es 4–5 Mal um ein Ende des Schneidbogens (7).
- Ziehen Sie die Befestigung fest.
- Befestigen Sie das andere Ende des Drahtes auf die gleiche Weise.
- Nach dem Einbau sollte die Arbeitslänge des Drahtes ca. 80–100 mm betragen.

Montage der Schneidklingen

- Schalten Sie die Maschine vor dem Einbau aus.
- Wählen Sie das passende Schneidmesser aus und setzen Sie es in das Heizrohr ein.

Klingentyp	Anwendung
Gebogen	Schneidet in verschiedenen Winkeln
Nadel	Lochung und Schneiden
U-förmig	Nutenfräsen und Bohren von Sacklöchern
Formschneiden	Modellieren und Oberflächenbearbeitung

Montage der Tischhalterung

- Befestigen Sie die Klemme (11) an der Arbeitsplatte.
- Ziehen Sie den Klemmknopf fest.
- Setzen Sie das Werkzeug in die Halterung ein.
- Stellen Sie den Arbeitswinkel entsprechend den Schnittanforderungen ein.

Die Halterung erleichtert das Ausführen von Gehrungsschnitten und das Bearbeiten von abgerundeten Flächen.

Bedienung der Maschine

- Markieren Sie die Schnittlinie mit einem Marker.
- Stellen Sie den Schalter (3) auf die Position „ON“.
- Die LED (2) leuchtet auf.
- Warten Sie 10–15 Sekunden, bis sich das Sägeblatt erwärmt hat.
- Beginnen Sie mit dem Schneiden.

Wenn Sie fertig sind:

- Stellen Sie den Schalter (3) auf die Position „OFF“.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie den Schneidkopf mit einem feuchten Schwamm, bevor er vollständig abgekühlt ist.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Die Klinge erwärmt sich nicht	Falsche Installation	Schalten Sie das Gerät aus und setzen Sie die Klinge erneut ein
Die LED blinkt	Niedriger Akkustand	Laden Sie das Gerät auf
Ladevorgang nicht möglich	Falsche Stromversorgung	Verwenden Sie eine 5-V-Stromversorgung

Wartung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus.
- Entfernen Sie regelmäßig Schmutz von den Klingen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.
- Entsorgen Sie das Gerät oder den Akku nicht mit dem Hausmüll.
- Sollte das Ladekabel beschädigt sein, muss es von einer qualifizierten Servicewerkstatt ausgetauscht werden.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Nennspannung	4 V DC
Ladeparameter	5 V DC 1 A
Akkutyp	Li-Ion 2000 mAh
Ladezeit des Akkus	ca. 3–4 Stunden
Maximale Temperatur	550 °C
59G527 bezeichnet sowohl den Typ als auch das Modell des Geräts	

UMWELTSCHUTZ



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieser Bedienungsanleitung (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Abbildungen sowie des Layouts, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ Нож для термической резки 59G527

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное оборудование могут использовать дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными способностями или те, кто не знаком с оборудованием, при условии, что им обеспечивается надзор или даны инструкции по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Детям запрещается играть с оборудованием. Детям запрещается проводить очистку или техническое обслуживание оборудования без присмотра взрослых.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Неосторожное использование прибора может привести к возгоранию; поэтому:
- Будьте особенно осторожны при использовании прибора вблизи легковоспламеняющихся материалов
- Не нагревайте одну и ту же область в течение длительного времени
- Не используйте прибор во взрывоопасной среде
- Имейте в виду, что тепло от нагреваемого материала может передаваться на горячие материалы, находящиеся вне поля зрения
- Перед хранением поставьте прибор на подставку и дайте ему остыть
- Не оставляйте прибор включенным и без присмотра

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1

2

3

4



5

6

1. Прочитайте руководство пользователя и соблюдайте содержащиеся в нем предупреждения и инструкции по технике безопасности!

2. Внимание! Горячие поверхности!

3. Данный продукт соответствует требованиям директивы ЕС

4. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.

5. Знак сертификации EAC.

6. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства,

, изображенных на иллюстрациях в данном руководстве.

1. Нагревательная трубка

2. Светодиод

3. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ

4. Порт зарядки USB-C

5. Индикатор зарядки

6. Кабель USB-C

7. Изогнутое лезвие

8. Игольчатое лезвие

9. U-образное лезвие

10. Нагревательный элемент

11. Настольная подставка

12. Насадка для скульптурирования

13. Специальный паяльный наконечник

* Изображение может отличаться от реального изделия

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Беспроводной террезак предназначен для резки, выдалбливания, резьбы и придания формы материалам с помощью нагреваемых лезвий. Устройство можно использовать, в частности, для работы с пенопластом, полистиролом и другими материалами, подходящими для резки

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Аккумулятор и зарядка

- Подключите кабель USB-C к устройству и источнику питания 5 В.

Индикаторы

- Красный светодиод** — идет зарядка.
- Зелёный светодиод** — аккумулятор полностью заряжен. Если светодиод (2) на передней панели устройства начинает мигать во время работы, это означает низкий уровень заряда аккумулятора.
- Заряжайте устройство только с помощью прилагаемого кабеля USB-C (6).
- Не бросайте аккумулятор в огонь или воду.
- Не подвергайте устройство воздействию температур выше 40 °C.
- После полной зарядки отсоедините источник питания.

Установка нагревательного провода

- Найдите конец провода на катушке (10).
- Оберните его вокруг одного конца режущей дуги (7) 4–5 раз.
- Затяните крепление.
- Закрепите другой конец проволоки таким же образом.
- После установки рабочая длина проволоки должна составлять примерно 80–100 мм.

Установка режущих дисков

- Перед установкой выключите станок.
- Выберите подходящий нож и установите его в нагревательную трубку.

Тип лезвия	Назначение
Изогнутое	Резка под различными углами
Игольчатое	Пробивание отверстий и резка

U-образный	Прорезание канавок и сверление глухих отверстий
Скульптурная обработка	Скульптурная обработка и финишная обработка поверхности

Установка крепления стола

- Закрепите зажим (11) на рабочей поверхности.
- Затяните зажимную ручку.
- Установите инструмент в держатель.
- Установите любой рабочий угол в соответствии с требованиями к резке.

Держатель облегчает выполнение косых пропилов и обработку закругленных поверхностей.

Работа со станком

- Обозначьте линию реза маркером.
- Переведите переключатель (3) в положение «ON».
- Загорится светодиод (2).
- Подождите 10–15 секунд, пока пильный диск нагреется.
- Начните резку.

По окончании работы:

- Установите переключатель (3) в положение «OFF».
- Дайте устройству остыть.
- Очистите режущую головку влажной губкой, пока она еще не остыла полностью.

Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Лезвие не нагревается	Неправильная установка	Выключите прибор и установите лезвие заново
Светодиод мигает	Низкий уровень заряда аккумулятора	Зарядите устройство
Не удается зарядить	Неправильное питание	Используйте источник питания 5 В

Техническое обслуживание

- Перед чисткой всегда выключайте устройство.
- Регулярно удаляйте грязь с лезвий.
- Храните устройство в сухом месте.
- Не выбрасывайте устройство или аккумулятор вместе с бытовыми отходами.
- Если зарядный кабель поврежден, его следует заменить в квалифицированном сервисном центре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значение
Номинальное напряжение	4 V DC
Параметры зарядки	5 V DC, 1 A
Тип аккумулятора	Литий-ионный, 2000 мА·ч
Время зарядки аккумулятора	~3–4 часа
Максимальная температура	550 °C
59G527 обозначает как тип, так и модель устройства	

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами; их необходимо сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

Компания «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее — «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, помимо прочего, его текст, фотографии, диаграммы, иллюстрации, а также его макет, принадлежат исключительно компании GTX Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года «Об авторском праве и смежных правах» (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631, с внесенными в него изменениями). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без письменного согласия компании GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU
Teplný řezací nůž
59G527

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM TÉTO VYBAVENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO BUDOUCÍ POTŘEBU.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nejsou s tímto zařízením obeznámeny, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání zařízení, aby pochopily související rizika. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení bez dohledu.

VAROVÁNÍ:

- Nedbalé používání zařízení může vést k požáru; proto:
- Při používání zařízení v blízkosti hořlavých materiálů buďte obzvláště opatrní
- Nevytápějte stejnou plochu po delší dobu
- Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu
- Uvědomte si, že teplo z vyhřívaného materiálu se může přenášet na hořlavé materiály, které nejsou na dohled
- Před uložením přístroj umístěte na podstavec a nechte jej vychladnout
- Nenechávejte zařízení zapnuté a bez dozoru

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1

2

3

4



5

6

- Přečtěte si uživatelský manuál a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
- Pozor! Horké povrchy!
- Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU
- Nevyhazujte do domovního odpadu.
- Certifikační značka EAC.
- Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazených na obrázcích v tomto návodu.

- Topná trubice
- LED
- Vypínač
- Nabíjecí port USB-C
- Indikátor nabíjení
- Kabel USB-C
- Zakřivená čepel
- Čepel ve tvaru jehly
- Čepel ve tvaru písmene U
- Topný drát
- Stolní stojan
- Modelovací hrot
- Speciální pájecí hrot

* Obrázek se může lišit od skutečného výrobku

URČENÍ K POUŽITÍ

Akumulátorový horký nůž se používá k řezání, vydlabávání, vyřezávání a tvarování materiálů pomocí vyhřívaných čepelí. Zařízení lze mimo jiné použít pro práci s pěnou, polystyrenem a dalšími materiály vhodnými k řezání

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Baterie a nabíjení

- Připojte kabel USB-C k zařízení a k napájecímu zdroji 5 V.

Kontrolky

- Červená LED** – probíhá nabíjení.
- Zelená LED** – baterie je plně nabitá.

Pokud během používání začne blikat LED dioda (2) na přední straně zařízení, znamená to, že je úroveň nabití baterie nízká.

- Zařízení nabíjete pouze pomocí dodaného kabelu USB-C (6).
- Baterii nevhazujte do ohně ani do vody.

- Chraňte zařízení před teplotami vyššími než 40 °C.
- Jakmile je baterie plně nabitá, odpojte napájecí zdroj.

Instalace topného drátu

- Najděte konec drátu na cívice (10).
- Omotějte jej 4–5krát kolem jednoho konce řezacího oblouku (7).
- Utáhněte upevnění.
- Druhý konec drátu zajistěte stejným způsobem.
- Po namontování by měla být pracovní délka drátu přibližně 80–100 mm.

Montáž nožů

- Před montáží vypněte stroj.
- Vyberte vhodný nůž a nasuňte jej do topné trubice.

Typ nože	Použití
Zakřivený	Řezy pod různými úhly
Jehlicový	Vytváření otvorů a řezání
Typ U	Drážkování a vrtání slepých otvorů
Tvarování	Modelování a povrchová úprava

Montáž stolního držáku

- Upevněte svorku (11) k pracovní desce.
- Utáhněte upínací knoflík.
- Umístěte nástroj do držáku.
- Nastavte libovolný pracovní úhel podle požadavků na řezání. Držák usnadňuje provádění úhlových řezů a zaoblených povrchů.

Obsluha stroje

- Označte řeznou čáru fixem.
- Přepněte spínač (3) do polohy ON.
- Rozsvítí se LED dioda (2).
- Počkejte 10–15 sekund, než se pilový kotouč zahřeje.
- Začněte řezat.

Po dokončení:

- Nastavte přepínač (3) do polohy OFF.
- Nechte zařízení vychladnout.
- Než zařízení zcela vychladne, očistěte řezací hlavu vlhkou houbičkou.

Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Čepel se nezahřívá	Nesprávná instalace	Vypněte spotřebič a nainstalujte čepel znovu
LED bliká	Nízký stav baterie	Nabijte zařízení
Nelze nabít	Nesprávný napájecí zdroj	Použijte napájecí zdroj 5 V

Údržba

- Před čištěním zařízení vždy vypněte.
- Pravidelně odstraňujte nečistoty z nožů.
- Zařízení skladujte na suchém místě.
- Zařízení ani baterii nevhazujte do domácího odpadu.
- Pokud je nabíjecí kabel poškozen, měl by být vyměněn v autorizovaném servisním středisku.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Parametr	Hodnota
Jmenovité napětí	4 V DC
Parametry nabíjení	5 V DC 1 A
Typ baterie	Li-Ion 2000 mAh
Doba nabíjení baterie	~3–4 hodiny
Maximální teplota	550 °C
59G527 označuje typ i model stroje	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Výrobky napájené elektrinou nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem, ale musí být odevzdány k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“), tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, schémat, ilustrací i grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní i trestní odpovědnost.

(sk)
PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV
Nož na termické rezanie
59G527

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA SI POZORNE PREČITAJTE TÚTO PRÍRUKU A ULOŽTE SI JU PRE BUDÚCE POUŽITIE.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú s týmto zariadením oboznámené, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia, aby pochopili súvisiace riziká. Deti by sa nemali s týmto zariadením hrať. Deti by nemali bez dozoru vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia.

VAROVANIE:

- Neopatrné používanie zariadenia môže spôsobiť požiar; preto:
- Venujte osobitnú pozornosť pri používaní zariadenia v blízkosti horľavých materiálov
- Nevyhrievajte tú istú oblasť po dlhšiu dobu
- Nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu
- Maľte na pamäť, že teplo z ohrievaného materiálu sa môže preniesť na horľavé materiály, ktoré nie sú v zornom poli
- Pred uskladnením zariadenie umiestnite na podstavec a nechajte ho vychladnúť
- Nenechávajte zariadenie zapnuté a bez dozoru

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA



1

2

3

4



5

6

- Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
- Pozor! Horúce povrchy!
- Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice EÚ
- Nevyhádzajte do domového odpadu.
- Certifikačná značka EAC.
- Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na súčasti zariadenia zobrazených na obrázkoch v tomto návode.

- Ohrievacia trubica
- LED
- Vypínač ON/OFF
- Nabíjaci port USB-C
- Indikátor nabíjania
- Kábel USB-C
- Zakrivená čepeľ
- Cepeľ v tvare ihly
- Cepeľ v tvare písmena U
- Vyhrievací drôt
- Stolný stojan
- Modelovacia špička
- Špeciálna spájkovacia špička

*** Obrázok sa môže líšiť od skutočného výrobku**

URČENIE

Akumulátorový horúci nôž sa používa na rezanie, vydlabávanie, vrezávanie a tvarovanie materiálov pomocou vyhrievaných čepeľí. Zariadenie je možné použiť okrem iného na prácu s penou, polystyrénom a inými materiálmi vhodnými na rezanie

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Batéria a nabíjanie

- Pripojte kábel USB-C k zariadeniu a k napájaciemu zdroju 5 V.

Indikatory

- Červená LED** – prebieha nabíjanie.
- Zelená LED** – batéria je úplne nabitá.

Ak počas používania začne blikať LED (2) na prednej strane zariadenia, znamená to nízky stav nabitia batérie.

- Zariadenie nabíjajte výhradne pomocou dodaného kábla USB-C (6).
- Batériu nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Chráňte zariadenie pred teplotami nad 40 °C.
- Po úplnom nabití odpojte napájací zdroj.

Instalácia vykurovacieho drôtu

- Nájdite koniec drôtu na cievke (10).
- 4–5-krát ho omotajte okolo jedného konca rezacieho oblúka (7).
- Utiahnite upevnenie.
- Druhý koniec drôtu upevnite rovnakým spôsobom.
- Po namontovaní by mala byť pracovná dĺžka drôtu približne 80–100 mm.

Montáž nožov

- Pred montážou stroj vypnite.
- Vyberte vhodný nôž a nasuňte ho do ohrievacej trubice.

Typ noža	Použitie
Zakrivený	Rezy pod rôznymi uhlami
Ihlová	Vytváranie otvorov a rezanie
Typ U	Vytváranie drážok a vtlačenie slepých otvorov
Tvarovanie	Modelovanie a povrchová úprava

Montáž stolového držiaka

- Pripievajte svorku (11) k pracovnej doske.
- Utiahnite upínací gombík.
- Vložte nástroj do držiaka.
- Nastavte ľubovoľný pracovný uhol podľa požiadaviek na rezanie. Držiak uľahčuje vykonávanie pokosových rezov a zaoblených plôch.

Osluha stroja

- Označte líniu rezu značkovačom.
- Prepnite spínač (3) do polohy ON.
- Rozsvieti sa LED (2).
- Počkajte 10–15 sekúnd, kým sa kotúč zahreje.
- Začnite rezať.

Po dokončení:

- Nastavte prepínač (3) do polohy OFF.
- Nechajte zariadenie vychladnúť.
- Pred úplným vychladnutím očistite rezací hlavu vlhkou špongiou.

Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Cepeľ sa nezahrieva	Nesprávna inštalácia	Vypnite spotrebič a znovu namontujte čepeľ
LED blinká	Nízka úroveň nabitia batérie	Nabíjte zariadenie
Nemožno nabíjať	Nesprávny napájací zdroj	Použite napájací zdroj 5 V

Údržba

- Pred čistením zariadenie vždy vypnite.
- Pravidelne odstraňujte nečistoty z nožov.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste.
- Zariadenie ani batériu nevhadzujte do domového odpadu.
- Ak je nabíjací kábel poškodený, mal by ho vymeniť kvalifikovaný servis.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Parameter	Hodnota
Menovité napätie	4 V DC
Parametre nabíjania	5 V DC 1 A
Typ batérie	Li-Ion 2000 mAh
Doba nabíjania batérie	~3–4 hodiny
Maximálna teplota	550 °C
59G527 označuje typ aj model zariadenia	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickou energiou sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia sa odovzdať na recykliáciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recykliácii je možné získať u predajcu výrobku alebo od miestnych orgánov. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“), týmto informuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, grafickej, diagramov, ilustrácií, ako aj jej grafického usporiadania, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov z roku 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie

alebo uprava priručky ako celku alebo akýchkoľvek jej jednotlivých prvkov na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr)
PRÍEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
Termorezni nož
59G527

NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OVE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

SPECIFIČNE SIGURNOSNE UPUTE

- Ovu opremu mogu koristiti djeca od 8 godina naviše i osobe smanjenih tjelesnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe neupućene u rad s opremom, pod uvjetom da je osiguran nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne smiju igrati opremom. Djeca ne smiju čistiti ili održavati opremu bez nadzora.

UPOZORENJE:

- Nepažljiva upotreba uređaja može dovesti do požara; stoga:
- Posebno pazite pri korištenju uređaja u blizini zapaljivih materijala
- Ne zagrijavajte isto područje dulje vrijeme
- Ne koristiti u eksplozivnoj atmosferi
- Budite svjesni da se toplina zagrijanog materijala može prenijeti na zapaljive materijale izvan vidokruga
- Postavite uređaj na stalak i ostavite ga da se ohladi prije pohrane
- Ne ostavljajte uređaj uključen i bez nadzora

PIKTOGRAMI I UPRAVILA



1

2

3

4



5

6

- Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
- Opzei Vruće površine!
- Ovaj proizvod je u skladu sa zahtjevima Direktive EU
- Ne odlagajte s kućnim otpadom.
- Znak EAC certifikacije.
- Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Brojčana oznaka u nastavku odnosi se na komponente uređaja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

- Grijači element
- LED
- Prekidač ON/OFF
- USB-C priključak za punjenje
- Indikator punjenja
- USB-C kabel
- Zakačena oštrica
- Igličasti list
- U-oblikovana oštrica
- Grijači kabel
- Stolni stalak
- Špicica za skulpturiranje
- Posebna lemljica

* Mogu postojati razlike između slike i stvarnog proizvoda

PREDVIĐENA UPOTREBA

Bateriji topli nož koristi se za rezanje, izdubljivanje, rezbarenje i oblikovanje materijala pomoću zagrijanih oštrica. Uređaj se može koristiti, između ostalog, za rad s pjnom, polistirenom i drugim materijalima pogodnima za rezanje

PRIPREMA ZA UPOTREBU

Baterija i punjenje

- Povežite USB-C kabel s uređajem i napajanjem od 5 V.

Pokazatelji

- Crvena LED dioda** – punjenje u tijeku.

- Zelena LED** – baterija je potpuno napunjena.
- Ako LED dioda (2) na prednjoj strani uređaja počne treptati tijekom upotrebe, to označava nisku razinu baterije.
- Samo puniti uređaj priloženim USB-C kablom (6).
- Ne bacajte bateriju u vatra ili vodu.
- Zaštitite uređaj od temperatura iznad 40 °C.
- Nakon potpunog punjenja, odspojite napajanje.

Postavljanje grijaćeg kabela

- Lokirajte kraj žice na kolutu (10).
- Omotajte ga oko jednog kraja reznog luka (7) 4–5 puta.
- Zategnite pričvršćenje.
- Osigurajte drugi kraj žice na isti način.
- Nakon postavljanja, radna duljina žice trebala bi biti otprilike 80–100 mm.

Postavljanje listova

- Isključite stroj prije montaže.
- Odaberite odgovarajuću oštricu i umetnite je u grijaču cijev.

Tip oštrice	Primjena
Zakrivljena	Reže pod različitim kutovima
Igla	Izrada rupa i rezanje
U-oblika	Rezbarenje utora i bušenje slijepih rupa
Klesanje	Izrada skulptura i završna obrada površina

Postavljanje stolnog nosača

- Pričvrstite stezno (11) za radnu plohu.
 - Zategnite ručicu stezaljke.
 - Postavite alat u držač.
 - Postavite bilo koji radni kut prema zahtjevima reza.
- Postolje olakšava izvođenje kosih rezova i obradu zaobljenih površina.

Ručanje stroja

- Označite liniju reza markerom.
- Pomaknite prekidač (3) u položaj **ON**.
- LED (2) će se upaliti.
- Pričekajte 10–15 sekundi da se oštrica zagrije.
- Započnite rezanje.

Kada završite:

- Prebacite prekidač (3) u položaj **OFF**.
- Ostavite uređaj da se ohladi.
- Očistite reznu glavu vlažnom spužvom prije nego što se potpuno ohladi.

Otklanjanje poteškoća

Problem	Uzrok	Rješenje
Oštrica se ne zagrijava	Neispravna instalacija	Isključite uređaj i ponovno postavite oštricu
LED treperi	Niska razina baterije	Napunite uređaj
Nije moguće puniti	Neispravno napajanje	Koristite napajanje od 5 V

Održavanje

- Uvijek isključite uređaj prije čišćenja.
- Redovito uklanjajte prljavštinu s lopatica.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu.
- Ne odlazite uređaj ili bateriju s kućnim otpadom.
- Ako je kabel za punjenje oštećen, treba ga zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Parametar	Vrijednost
Nominimalna napetost	4 V DC
Parametri punjenja	5 V DC 1 A
Tip baterije	Li-Ion 2000 mAh
Vrijeme punjenja baterije	~3–4 sata
Maksimalna temperatura	550°C
59G527 označava i vrstu i model uređaja	

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode na električni pogon ne smije se odlagati s kućnim otpadom, već se mora predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

“GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekście: “GTX Poland”), oświadcza, że jest autorem praw autorskich do niniejszego podręcznika (u dalszym tekście: “Priručnik”), uključujući, między innymi, jego treść, fotografie, diagramy, ilustracje, jako i jego wygląd, wyłącznie przypada do GTX Poland i zastrzeżony jest prawem autorskim na podstawie ustawy z dnia 4. września 1994. o prawach autorskich i prawach pokrewnych (tj. Narodne

novine 2006., br. 90, stavak . 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Terminis pjovimo peilis

59G527

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEITIES REIKMĖMS.

SPECIALIOS SAUGOS NURODYMAI

- Šią įrangą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus, taip pat asmenys su ribotomis fizinėmis ar protinėmis galimybėmis arba tie, kurie nėra susipažinę su įranga, su sąlyga, kad jiems bus suteikta priežiūra arba instrukcijos, kaip saugiai naudoti įrangą, kad jie suprastų su ja susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti įrangos be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS:

- Neatsargus prietaiso naudojimas gali sukelti gaisrą, todėl:
- Būkite ypač atsargūs, naudodami prietaisą šalia degių medžiagų
- Nekaitinkite tos pačios vietos ilgą laiką
- Nenaudokite sprogioje aplinkoje
- Atkreipkite dėmesį, kad šiluma iš kaitinamos medžiagos gali perduotis į degias medžiagas, esančias už regėjimo lauko ribų
- Prieš laikydami prietaisą, pastatykite jį ant stovo ir leiskite jam atvėsti
- Nepalikite prietaiso įjungto ir be priežiūros

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



- Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų bei saugos nurodymų!
- Atsargiai! Karštos paviršiai!
- Šis gaminytis atitinka ES direktyvos reikalavimus
- Neišmeskite su buitinėmis atliekomis.
- EAC sertifikavimo ženklas.
- Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRĄŠYMAS

Toliau pateikti numeriai atitinka prietaiso sudedamąsias dalis , pavaizduotų šio vadovo iliustracijose.

- Šildymo vamzdis
- Šviesos diodas
- Įjungimo/išjungimo jungiklis
- USB-C įkrovimo lizdas
- Įkrovimo indikatorius
- USB-C laidas
- Išlenktas peilis
- Adatos formos peilis
- U formos peilis
- Šildymo viela
- Stalo laikiklis
- Skulptūrinis antgalis
- Specialus litavimo antgalis

* Nuotrauka gali skirtis nuo tikrojo produkto

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Belaidis karštasis peilis skirtas medžiagoms pjaustyti, išskobti, drožti ir formuoti naudojant įkaitintus peilius. Šis prietaisas, be kita ko, gali būti naudojamas dirbant su putoplastu, polistireno ir kitomis medžiagomis, tinkamomis pjaustymui

PASIRUOŠIMAS NAUDOJIMUI

Baterija ir įkrovimas

- Prisjunkite USB-C laidą prie prietaiso ir 5 V maitinimo šaltinio.

Indikatoriai

- Raudona LED lemputė** – vyksta įkrovimas.

- Žalia LED lemputė** – baterija visiškai įkrauta. Jei naudojant įrenginį prieikinėje dalyje esantis šviesos diodas (2) pradeda mirgti, tai reiškia, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis yra žemas.
- Įrenginį įkraukite tik naudojant priedamą USB-C laidą (6).
- Nekiskite akumuliatoriaus į ugnį ar vandenį.
- Apsaugokite įrenginį nuo temperatūros, viršijančios 40 °C.
- Kai įrenginys bus visiškai įkrautas, atjunkite maitinimo šaltinį.

Šildymo laido montavimas

- Suraskite laido galą ant ritės (10).
- 4–5 kartus apvyniokite jį aplink vieną pjovimo lanko (7) galą.
- Prisukite tvirtinimą.
- Kitą vielos galą pritvirtinkite tokiu pačiu būdu.
- Įmontavus vielą, jos darbinis ilgis turėtų būti maždaug 80–100 mm.

Pjovimo diskų montavimas

- Prieš montavimą išjunkite įrenginį.
- Pasirinkite tinkamą pjovimo diską ir įdėkite jį į kaitinimo vamzdį.

Peilio tipas	Paskirtis
Išlenktas	Pjauna įvairiais kampais
Adatinis	Skių darymas ir pjovimas
U formos	Gražinimas ir aklujų skių gręžimas
Skulptūravimas	Skulptūravimas ir paviršiaus apdaila

Stalo tvirtinimo montavimas

- Pritvirtinkite spaustuką (11) prie darbo paviršiaus.
- Prisukite fiksavimo rankenėlę.
- Įdėkite įrankį į laikiklį.
- Nustatykite bet kokį darbo kampą, atitinkantį pjovimo reikalavimus. Laikiklis palengvina kampinių pjūvių ir apvalių paviršių formavimą.

Mašinos naudojimas

- Pjovimo liniją pažymėkite žymekliu.
- Perjunkite jungiklį (3) į „ON“ padėtį.
- Užsiedę šviesos diodė (2).
- Palaukite 10–15 sekundžių, kol pjovimo diskas įkais.
- Pradėkite pjauti.

Baigę:

- Perjunkite jungiklį (3) į „OFF“ padėtį.
- Palikite prietaisą atvėsti.
- Išvalykite pjovimo galvutę drėgna kempine, kol ji dar nėra visiškai atvėsusi.

Trikčių šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Peilis nekaista	Netinkamas montavimas	Išjunkite prietaisą ir vėl įstatykite peilį
Mirksi šviesos diodas	Mažas akumuliatoriaus įkrovos lygis	Įkraukite prietaisą
Įkrauti nepavyksta	Netinkamas maitinimo šaltinis	Naudokite 5 V maitinimo šaltinį

Priežiūra

- Prieš valydamai visada išjunkite įrenginį.
- Reguliariai nuvalykite nešvarumus nuo peilių.
- Laikykite prietaisą sausoje vietoje.
- Negalima išmesti prietaiso ar akumuliatoriaus su buitinėmis atliekomis.
- Jei įkrovimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti kvalifikuotas aptarnavimo centras.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Parametras	Vertė
Nominali įtampa	4 V DC
Įkrovimo parametrai	5 V DC 1 A
Akumuliatoriaus tipas	Li-Ion 2000 mAh
Akumuliatoriaus įkrovimo trukmė	~3–4 valandos
Maksimali temperatūra	550 °C
59G527 nurodo tiek įrenginio tipą, tiek modelį	

APLINKOS APSAUGA



Elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia atiduoti perdirbti į atitinkamas įstaigas. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi aplinkai kenksmingų medžiagų. Nepardirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, iliustracijas, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos pagal 1994 m. vasario 4 d. įstatymą dėl autorių

teisių ir gretutinių teisių (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, punktas 631, su vėlesniais pakeitimais), Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštiško „GTX Poland“ sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

(IV)
ORIGINĖLO NORĖDIJUMU TULKOJUMS
Termiskais griesanas nazis
59G527

PIEZIMĖ: PRIEKŠ TĖS IZMANTOŠANAS, LŪDZU, UZMANIGI IZLASIET ŠO ROKASGRĖMATU UN SAGLABĖJIET TO TURPMĖKAI IZMANTOŠANAI.

ĖPAŠAS DROŠIBAS NORĖDIJUMI

- Šo iekĖrtu driksit lietot bĖrni no 8 gadu vecuma, kĖ ĖrĖ personas ar ierobežotĖm fiziskĖm vai garigĖm spĖjĖm vai personas, kurĖm nav pieredzes ar šo iekĖrtu, ja tiek nodrošinĖta uzraudzĖba vai sniegti norĖdĖjumi par to, kĖ droši lietot iekĖrtu, lai tĖs lietotĖji saprastu ar to saistĖtos risks. BĖrniem nedrĖkst spĖlĖties ar šo iekĖrtu. BĖrniem nedrĖkst veikt iekĖrtas tĖrišanu vai apkopi bez uzraudzĖbas.

BRĖDINĖJUMS:

- NeuzmanĖga ierĖces lietošana var izraisĖt ugunsgrĖku; tĖdĖj:
- Esiet Ėpaši uzmanĖgi, lietojot ierĖci uzliesmojošu materiĖlu tuvĖmĖ
- NekarsĖjiet vienu un to pašu vietu ilgstoši
- Nelietojiet sprĖdzienbĖstĖmĖ vidĖ
- NĖmĖt vĖrĖ, ka siltums no sildĖmĖ materiĖla var pĖrnĖsties uz uzliesmojošiem materiĖliem, kas atrodas Ėrpus redzesloka
- Pirms glabĖšanas novietojiet ierĖci uz tĖs statņa un ļaujiet tai atdzist
- NeatstĖjiet ierĖci ieslēgtu un bez uzraudzĖbas

PIKTOGRAMMAS UN BRĖDINĖJUMI



- Izlasiet lietošanas rokasgrĖmatu un ievĖrojiet tajĖ iekĖrtaus brĖdinĖjumus un drošĖbas norĖdĖjumus!
- UzmanĖbu! Karstas virsmas!
- Šis produkts atbilst ES direktĖvas prasĖbĖm
- Neizmetiet kopĖ ar sadzĖves atkritumiem.
- EAC sertifikĖcijas zĖme.
- Ukrainas tirgus sertifikĖcijas zĖme

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

ZemĖk norĖdĖtie numuri attiecas uz ierĖces sastĖvdĖļĖm , kas attĖloti šīs rokasgrĖmatas ilustrĖcijās.

- Sildcaurule
- LED
- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- USB-C uzlĖdes ports
- Uzlēdes indikators
- USB-C kabelis
- Izliekta asmeņa
- Adatas formas asmens
- U veida asmens
- Sildvads
- Galda statĖvis
- Modelēšanas uzgalis
- SpecĖlais lodēšanas uzgalis

* AtĖtĖls var atšķĖrties no faktiskĖ izstrĖdĖjumĖ

LIEOTOŠANAS MĖRĖJŠ

Bezvadu karstais nazis tiek izmantots materiĖlu griesanai, izdobšanai, izgriešanai un formēšanai, izmantojot uzkaršĖtus asmeņus. IerĖci var izmantot, cita starpĖ, darbam ar putuplastu, polistĖrolu un citiem materiĖliem, kas piemĖroti griesanai

SAGATAVOŠANĖS LIETOŠANAI

Akumulators un uzlĖde

- Pievienojiet USB-C kabeli ierĖcei un 5 V barošanas avotam.

Indikatori

- Sarkana LED** – notiek uzlĖde.

- ZaļĖ LED** – akumulators ir pilnĖbĖ uzlĖdĖts.
- Ja ierĖces priekšpusĖ esošais LED indikators **(2)** sĖk mirgot lietošanas laikĖ, tas norĖdĖ uz zemu akumulatora uzlĖdes lĖmeni.
- IerĖci uzlĖdĖjiet tikai ar komplektĖcijĖ iekĖlauto USB-C kabeli **(6)**.
- Neizmetiet akumulatoru uguni vai ūdeni.
- AizsargĖjiet ierĖci no temperĖturĖm, kas pĖrsniedz 40 °C.
- Kad akumulators ir pilnĖbĖ uzlĖdĖts, atvienojiet strĖvas padevi.

Sildvada uzstĖdĖšana

- Atrodiet vadu, kas atrodas uz spoles **(10)**.
- ApvĖijiet to ap griesanas loka **(7)** vienu galu 4–5 reizes.
- PievēlciĖt stiprinĖjumu.
- Otru vadu galu nostipriniet tĖdĖ pašĖ veidĖ.
- PĖc uzstĖdĖšanas vadu darba garumam jĖbūt aptuveni 80–100 mm.

Asmeņu uzstĖdĖšana

- Pirms uzstĖdĖšanas izslēdziet ierĖci.
- Izvēlieties atbilstošo asmeni un ievietojiet to sildcaurulĖ.

Asmens tips	Lietošana
Izliekts	Griež dažĖdos leņķos
Adatas	AtvĖrumu izveide un griesana
U veida	RĖiuvu veidošana un aklĖ cauruma urbšana
Veidošana	TĖlniecĖba un virsmas apdare

Galda stiprinĖjuma uzstĖdĖšana

- Pieskrūvējiet skavu **(11)** pie darba virsmas.
- PievēlciĖt skavas pogu.
- Ievietojiet instrumentu turĖtĖjĖ.
- Iestatiet jebkuru darba leņķi atbilstoši griesanas prasĖbĖm.
- TurĖtĖjs atvieglo leņķveida griezumam un noapaļotu virsmu izveidi.

IerĖces darbĖba

- Ar markĖri atzĖmĖjiet griesanas lĖnĖju.
- Pārslēdziet slēdzi **(3)** uz pozĖciju „**ON**”.
- Iedegies LED indikators **(2)**.
- Pagaidiet 10–15 sekundes, līdz asmens iesils.
- SĖciet griesĖšanu.

Kad esat pabeidzis:

- Pārslēdziet slēdzi **(3)** uz pozĖciju „**OFF**”.
- Ļaujiet ierĖcei atdzist.
- NotĖriĖt griesanas galviņu ar mitru sŭkli, pirms tā ir pilnĖbĖ atdzisusi.

ProblĖmu novĖršana

ProblĖma	CĖlonis	RisinĖjums
Asmens nesasilst	Nepareiza uzstĖdĖšana	Izslēdziet ierĖci un atkārtoti uzstĖdĖt asmeni
LED indikators mirgo	Zems akumulatora uzlĖdes lĖmenis	UzlĖdĖjiet ierĖci
Nav iespĖjams uzlĖdĖt	Nepareizs barošanas avots	Izmantojiet 5 V strĖvas padevi

TehniskĖ apkope

- Pirms tĖrišanas vienmĖr izslēdziet ierĖci.
- RegulĖri notĖriĖt netĖrumus no asmeņiem.
- IerĖci glabĖjiet sausĖ vidĖ.
- Neizmetiet ierĖci vai akumulatoru kopĖ ar sadzĖves atkritumiem.
- Ja uzlĖdes kabelis ir bojĖts, to jĖnomaina kvalificĖtĖ servisa centrĖ.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	VĖrtĖba
NominĖlais spriegums	4 V DC
UzlĖdes parametri	5 V DC 1 A
Akumulatora tips	Li-Ion 2000 mAh
Akumulatora uzlĖdes laiks	~3–4 stundas
MaksimĖlĖ temperĖtura	550 °C
59G527 apzĖmĖ gan ierĖces tipu, gan modeli	

VIDES AIZSARDZĖBA

	Elektrisko ierĖcu nedrĖkst izmet kopĖ ar sadzĖves atkritumiem, bet tĖs jĖnodod pĖrstĖdĖi atbilstošĖs iekĖrtas. InformĖciju par pĖrstĖdĖi var saņĖmt no izplatĖtĖjĖ vai vietĖjĖm iestĖdĖm. Elektrisko un elektronisko iekĖrtu atkritumus ir viēlas, kas kaitĖ videi. IekĖrtas, kas netiek pĖrstĖdĖdĖtas, rada potenciĖlu apdraudĖjumu videi un cilvĖku veselĖbai.
--	--

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, kuras registrĖcijas adrese ir VaršĖvĖ, ul. Pograniczna 2/4 (turpmĖk — „GTX Poland”), ar šo informĖ, ka visas autorĖtiesĖbas uz šīs rokasgrĖmatas (turpmĖk — „rokasgrĖmatĖ”), tostarp, cita starpĖ, tĖs teksts, fotogrĖfĖjas, diagrammas, ilustrĖcijas, kĖ ĖrĖ tĖs izkĖrtojums, pĖdĖr ekskluzĖvi „GTX Poland” un ir aizsargĖtas ar likumu saskaņĖ ar 1994. gada 4. februĖra Likumu par autorĖtiesĖbĖm un blakusĖtiesĖbĖm (t. i., Likumu VĖstnesĖs 2006. g. Nr. 90, 631, ir grozĖjumiem). RokasgrĖmatas kopēšana, apstĖrĖde, publicēšana vai pĖrveidošana pilnĖbĖ vai jĖbkura tĖs atsevišķa elementa kopēšana, apstĖrĖde,

(SI)
PREVOD IZVRINI NAVODIL
Noz za termi[ns]ko rezanje
59G527

OPOMBA: PRED UPORABO TE OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

POSEBNI VARNOSTNI NAVODILI

- To opremo lahko uporabljajo otroci, starejsi od 8 let, ter osebe z omejenimi fizi[ns]nimi ali du[se]vnimi sposobnostmi ali tisti, ki niso seznanjeni z opremo, pod pogojem, da se jim zagotovi nadzor ali navodila o varni uporabi opreme, da razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci ne smejo brez nadzora opravljati [s]i[st]enja ali vzdr[er]zavanja opreme.

OPOZORILO:

- Nepazljiva uporaba naprave lahko povzro[ti] po[ar]az; zato:
- Bodite posebno previdni pri uporabi naprave v bli[zi]ni vnetljivih materialov
- Ne segrevajte istega obmo[rs]ja dalj [t]asa
- Naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju
- Upo[st]evajte, da se toplota iz segretega materiala lahko prena[sa] na vnetljive materiale, ki niso v vidnem polju
- Napravo postavite na podstavek in jo pred shranjevanjem pustite, da se ohladi
- Naprave ne pu[rs]ajte vklopljene in brez nadzora

PIKTOGRAMI IN OPOZORIILA



1

2

3

4



5

6

1. Preberite navodila za uporabo in upo[st]evajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Previdno! Vro[rs]e povr[rs]ine!
3. Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive EU
4. Ne odlagajte ga med gospodinj[st]ski odpad.
5. Certifikacijska oznaka EAC.
6. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKNIH ELEMENTOV

[S]tevi[rs]enje spodaj se nana[sa] na sestavne dele naprave , prikazanih na slikah v tem priro[rs]niku.

1. Grelna cev
2. LED
3. Stikalo za vklop/izklop
4. USB-C priklju[rs]ek za polnjenje
5. Indikator polnjenja
6. Kabel USB-C
7. Ukrivljeno rezilo
8. Iglooblikovano rezilo
9. U-oblikovano rezilo
10. Grelna [s]ica
11. Stojalo za namestit[rs]ev na mizo
12. Konica za oblikovanje
13. Posebna konica za spajkanje

* Sliki in dejanski izdelek se lahko razlikujeta

NAMEN UPORABE

Brez[rs]i[rs]ni vro[rs]i no[rs] se uporablja za rezanje, izdolbljanje, rezbarjenje in oblikovanje materialov z ogrevanimi rezili. Napravo je mogo[rs]e uporabljati med drugim za obdelavo pene, polistirena in drugih materialov, primernih za rezanje

PRIPIRAVA NA UPORABO

Baterija in polnjenje

- Priklju[rs]ite kabel USB-C na napravo in 5-voltni napajalnik.

Indikatorji

- Rde[rs]a LED – poteka polnjenje.

- **Zelena LED** – baterija je popolnoma napolnjena.
- [S]e med uporabo za[rs]ne utripati LED (2) na sprednji strani naprave, to pomeni, da je raven napolnenosti baterije nizka.
- Napravo polnite izklju[rs]no s prilo[rs]enim kablom USB-C (6).
- Baterije ne me[rs]ite v ogenj ali vodo.
- Napravo za[rs]itite pred temperaturami nad 40 °C.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena, odklopite napajalnik.

Namestit[rs]ev grelne [s]ice

- Poi[rs]cite konec [s]ice na bobnu (10).
- 4–5-krat ga ovijte okoli enega konca rezalnega loka (7).
- Zategnite pritrditev.
- Drugi konec [s]ice pritrdite na enak na[rs]in.
- Po namestitvi mora delovna dol[rs]ina [s]ice zna[rs]ati pribli[rs]no 80–100 mm.

Namestit[rs]ev rezil

- Pred namestitvijo izklopite stroj.
- Izberite ustrezen rezilni disk in ga namestite v grelno cev.

Tip rezila	Uporaba
Ukrivljeno	Re[rs]e pod razli[rs]nimi koti
Igla	Izrezovanje lukenj in rezanje
V obliki [s]rke U	Urezovanje utorov in vrtanje slepih lukenj
Kipiranje	Kipiranje in dodelava povr[rs]in

Monta[rs]a nosilca mize

- Pritrdite sponko (11) na delovno plo[rs]o[rs].
- Zategnite pritrdilni gumb.
- Orodje vstavite v nosilec.
- Nastavite poljuben delovni kot, ki ustreza zahtevam rezanja.
- Nosilec olaj[rs]a izvajanje po[rs]evnih rezov in obdelavo zaobljenih povr[rs]in.

Upravljanje stroja

- Z markerjem ozna[rs]ite rezalno [s]rto.
- Preklopite stikalo (3) v polo[rs]aj **ON**.
- LED (2) se bo pri[rs]gal.
- Po[rs]akajte 10–15 sekund, da se rezilo segreje.
- Za[rs]nite rezati.

Ko kon[rs]ate:

- Preklopite stikalo (3) v polo[rs]aj **OFF**.
- Pustite napravo, da se ohladi.
- Rezalno glavo o[rs]istite z vla[rs]no gobico, preden se popolnoma ohladi.

Odpravljanje te[rs]av

Te[rs]ava	Vzrok	Re[rs]itev
Rezilo se ne segreva	Nepravilna namestit[rs]ev	Izklopite napravo in ponovno namestite rezilo
LED utripa	Nizka raven baterije	Napolnite napravo
Polnjenje ni mogo[rs]e	Nepravilno napajanje	Uporabite 5 V napajalnik

Vzdr[er]zavanje

- Napravo pred [s]i[st]enjem vedno izklopite.
- Redno odstranjujte umazanijo z rezil.
- Napravo shranjujte na suhem mestu.
- Naprave in baterije ne odlagajte med gospodinj[st]ske odpadke.
- [S]e je polnilni kabel po[rs]kodovan, ga mora zamenjati pooblaš[rs]eni servisni center.

TEHNI[RS]NE SPECIFIKACIJE

Parameter	Vrednost
Nazivna napetost	4 V DC
Parametri polnjenja	5 V DC 1 A
Tip baterije	Li-Ion 2000 mAh
[S]as polnjenja baterije	~3–4 ure
Najvi[rs]ja temperatura	55 °C
59G527 ozna[rs]uje tako tip kot model stroja	

VARSTVO OKOLJA



Elektri[rs]nih izdelkov ne smete odlagati med gospodinj[st]ske odpadke, temve[rs] jih morate predati v recikliranje v ustreznih obratih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Odpadna elektri[rs]na in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so [s]kodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

Dru[rs]ba »GTX Poland Sp[ol]ka z ograniczon[rs] odpowiedzialno[rs]cia« Sp[ol]ka komandytowa s sede[rs]em v Var[rs]avi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: »GTX Poland«), s tem obve[rs]ta, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priro[rs]nika (v nadaljevanju: »priro[rs]nik«), vklju[rs]no med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, ilustracijami ter njegovo postavitvijo, pripadajo izklju[rs]no dru[rs]bi GTX Poland in so zakonsko za[rs]itene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, [s]t. 90, to[rs]ka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali

спреманjanje Priročnika в цели и като kатерега kоли од нjеговиh посамежних елементов за kомерциалне намене без писанега согласja дrужбе GTX Poland je строго преповедано и lahko повzroči civilno и kazensko odgovornost.

(bg)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
Нож за термично рязане
59G527

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОВА ОБОРУДВАНЕ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

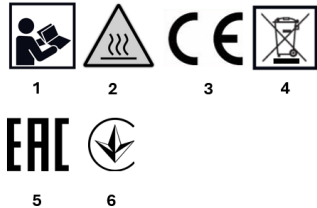
СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от хора с намалени физически или умствени способности или от лица, които не са запознати с оборудването, при условие че се осигурява надзор или се дават инструкции за безопасното му използване, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да си играят с оборудването. Децата не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Небрежното използване на уреда може да доведе до пожар; затова:
- Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в близост до запалими материали
- Не нагрявайте едно и също място за продължителен период от време
- Не използвайте уреда във взривоопасна среда
- Имайте предвид, че топлината от нагрятия материал може да се прехвърли към запалими материали, които не се виждат
- Поставете уреда на стойката му и го оставете да изстине, преди да го приберете
- Не оставяйте уреда включен и без надзор

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Прочетете ръководството за употреба и спазвайте съдържащите се в него предупреждения и инструкции за безопасност!
- Внимание! Горещи повърхности!
- Този продукт отговаря на изискванията на Директивата на ЕС
- Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.
- Сертификационен знак EAC.
- Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на илюстрациите в настоящото ръководство.

- Нагревателна тръба
- Светодиод
- Превключвател за включване/изключване
- USB-C порт за зареждане
- Индикатор за зареждане
- USB-C кабел
- Извито острие
- Игловидно острие
- Острие с форма на буквата „U“
- Нагревателна жица
- Настолна стойка
- Накрайник за моделиране
- Специален накрайник за запояване

*** Възможни са разлики между изображението и действителния продукт**

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторният горещ нож се използва за рязане, издълбаване, изрязване и оформяне на материали с помощта на нагрети

остриета. Уредът може да се използва, наред с другото, за работа с пяна, полистирол и други материали, подходящи за рязане

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Батерия и зареждане

- Свържете USB-C кабела към устройството и към 5 V захранващ източник.

Индикатори

- Червен светодиод** – зареждане в ход.
- Зелен светодиод** – батерията е напълно заредена.
- Ако светодиодът (2) на предната страна на устройството започне да мига по време на употреба, това означава, че нивото на заряда на батерията е ниско.
- Зареждайте устройството само с помощта на предоставения USB-C кабел (6).
- Не хвърляйте батерията в огън или вода.
- Предпазвайте устройството от температури над 40°C.
- След като се зареди напълно, изключете захранването.

Монтиране на нагревателния проводник

- Намерете края на жичката на макарата (10).
- Навийте го 4–5 пъти около единия край на режещата дъга (7).
- Затегнете фиксатора.
- Закрепете другия край на жичката по същия начин.
- След монтирането работната дължина на жичката трябва да бъде приблизително 80–100 mm.

Монтиране на режещите дискове

- Изключете машината преди монтажа.
- Изберете подходящия нож и го поставете в нагревателната тръба.

Тип нож	Приложение
Извито	Рязане под различни ъгли
Игловидно	Пробиване на отвори и рязане
U-образни	Изрязване на канали и пробиване на спящи отвори
Скулптуриране	Скулптуриране и довършване на повърхности

Монтиране на опората за масата

- Закрепете скобата (11) към работната повърхност.
- Затегнете затягащия винт.
- Поставете инструмента в държача.
- Настройте ъгъла на работа според изискванията за рязане. Държачът улеснява извършването на наклонени разрези и заоблени повърхности.

Работа с машината

- Очертайте линията на рязане с маркер.
- Преместете превключвателя (3) в положение **ON**.
- Светодиодът (2) ще светне.
- Изакайте 10–15 секунди, докато ножът се загрее.
- Започнете рязането.

Когато приключите:

- Поставете превключвателя (3) в положение **„OFF“**.
- Оставете уреда да изстине.
- Почистете режещата глава с влажна гъба, преди да е изстинала напълно.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Ножът не се нагрява	Неправилен монтаж	Изключете уреда и монтирайте отново острието
Светодиодът мига	Ниско ниво на заряда на батерията	Заредете устройството
Не може да се зареди	Неправилно захранване	Използвайте захранващ блок с 5 V

Поддръжка

- Винаги изключвайте устройството преди почистване.
- Редовно почиствайте мръсотията от остриетата.
- Съхранявайте устройството на сухо място.
- Не изхвърляйте устройството или батерията заедно с битовите отпадъци.
- Ако кабелът за зареждане е повреден, той трябва да бъде подменен от квалифициран сервизен център.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметър	Стойност
-----------	----------

Номинално напрежение	4 V DC
Параметри на зареждане	5 V DC 1 A
Тип батерия	Литиево-йонна 2000 mAh
Време за зареждане на батерията	~3–4 часа
Максимална температура	550 °C
59G527 обозначава както типа, така и модела на машината	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Продуктите, захранвани с електричество, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, със седалище във Варшава, ул. „Поранична“ 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“), с настоящото уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Наръчник“), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, илюстрации, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните права (г.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или промяната на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА Топлотна секачка нож 59G527

НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШТЕНЬА ОВЕ ОПРЕМЕ, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЛЪВНО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАТЕ ГА ЗА БУДУЩУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Ову опрему могу користити деца старости од 8 година и више, као и особе са смањеним физичким или менталним способностима или они који нису упознати са опремом, под условом да се обезбеди надзор или упутство о безбедном коришћењу опреме како би се разумели повезани ризици. Деца не би требало да се играју опремом. Деца не би требало да врше чишћење или одржавање опреме без надзора.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Непажљива употреба уређаја може довести до пожара; стога:
- Посебну пажњу обратите приликом коришћења уређаја у близини запaljивих материјала
- Не загревајте исто подручје дуго време
- Не користити у експлозивној атмосфери
- Имајте на уму да се топлота из загрејаног материјала може пренети на запaljиве материјале који нису на видiku
- Поставите уређај на постоље и оставите га да се охлади пре него што га складиштите
- Не остављајте уређај укљученим и без надзора

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1

2

3

4



5

6

- Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
- Опрез! Вруће површине!
- Овај производ је у складу са захтевима Директиве ЕУ
- Не одлажите са кућним отпадом.
- Знак ЕАС сертификације.
- Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Бројеви у наставку се односе на компоненте уређаја приказано на илустрацијама у овом приручнику.

- Грејна цев
- LED
- Прекидач за укључивање/искључивање
- USB-C прикључак за пуњење
- Индикатор пуњења
- USB-C кабл
- Завијено сечиво
- Иглонаста оштрица
- У-обликована ивица
- Жица за грејање
- Стони држач
- Шилца за моделирање
- Посебан лемни врх

*** Могуће је да постоје разлике између оликата и стварног производа**

ПРЕДВИЂЕНА УПОТРЕБА

Бежични врући нож се користи за сечење, издубљивање, резбарење и обликовање материјала уз помоћ загрејаних сечива. Уређај се може користити, између осталог, за рад са пеном, полистиреном и другим материјалима погодним за сечење

ПРИПРЕМА ЗА УПОТРЕБУ

Батерија и пуњење

- Повежите USB-C кабл са уређајем и напајањем од 5 V.

Индикатори

- Црвена LED** – пуњење у току.
- Зелена LED** – батерија је потпуно напуњена.
- Ако LED (2) на предњој страни уређаја почне да трепери током коришћења, то указује на низак ниво батерије.
- Пуњач за уређај користите само уз испоручени USB-C кабл (6).
- Не бацајте батерију у ватру или воду.
- Заштитите уређај од температура изнад 40°C.
- Када је батерија потпуно напуњена, искључите адаптер.

Постављање грејног кабла

- Пронађите крај жице на катуру (10).
- Омотајте га око једног краја резног лука (7) 4–5 пута.
- Затегните причвршћивање.
- Фиксирајте други крај жице на исти начин.
- Након постављања, радна дужина жице треба да буде приближно 80–100 мм.

Постављање сечива

- Искључите машину пре монтаже.
- Изаберите одговарајуће сечиво и убаците га у грејну цев.

Тип сечива	Примена
Ивица	Реже под различитим угловима
Игла	Прављење рупа и сечење
У-типа	Нарезивање и бушење слепих рупа
Вајање	Вајање и завршна обрада површина

Монтажа стоног носача

- Причврстите стезаљку (11) за радну површину.
 - Затегните ручку за стезање.
 - Поставите алат у држач.
 - Подесите било који радни угао према захтевима за резање.
- Носач олакшава прављење косих резова и обраду заобљених површина.

Рад са машином

- Означите линију реза маркером.
- Померите прекидач (3) у положај **ON**.
- LED (2) ће се упалити.
- Сачекајте 10–15 секунди да се сечиво загреје.
- Почните са сечењем.

Када завршите:

- Поставите прекидач (3) у положај **ИСКЉУЧЕНО**.
- Оставите уређај да се охлади.
- Очистите резни главни влажним сунђером пре него што се потпуно охлади.

Отклањање кварова

Проблем	Узрок	Решење
Сечиво се не загрева	Погрешна инсталација	Искључите уређај и поново уградите сечиво
LED светло трепери	Ниски ниво батерије	Напуните уређај

Не може се пунити	Погрешан извор напајања	Користите напојно напоп од 5 V
-------------------	-------------------------	--------------------------------

Одржавање

- Увек искључите уређај пре чишћења.
- Редовно уклањајте прљавштину са лопатица.
- Чувајте уређај на сувом месту.
- Не одлажите уређај или батерију са кућним отпадом.
- Ако је кабл за пуњење оштећен, треба га заменити у овлашћеном сервисном центру.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар	Вредност
Напон	4 V DC
Параметри пуњења	5 V DC 1 A
Тип батерије	Li-Ion 2000 mAh
Време пуњења батерије	~3–4 сата
Максимална температура	550°C
59G527 означава и тип и модел машине	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

	Производи на електрични погон не смеју да се одлажу са кућним отпадом, већ морају да се предају на рециклажу у одговарајуће објекте. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и његов распоред, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторском праву и сродним правима (тј. Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, став . 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ Μαχαίρι θερμικής κοπής 59G527

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

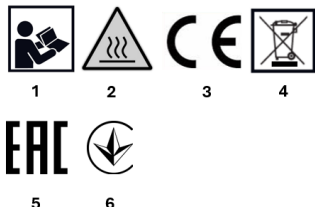
ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον εξοπλισμό, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τον τρόπο ασφαλούς χρήσης του εξοπλισμού, ώστε να γίνονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν πρέπει να τραγουποούν καθαρισμό ή συντήρηση του εξοπλισμού χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η απρόσεκτη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά· επομένως:
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά
- Μην θερμαίνετε την ίδια περιοχή για παρατεταμένο χρονικό διάστημα
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτική ατμόσφαιρα
- Λάβετε υπόψη ότι η θερμότητα από το θερμαινόμενο υλικό μπορεί να μεταφερθεί σε εύφλεκτα υλικά που βρίσκονται εκτός οπτικού πεδίου
- Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση της και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε
- Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη και χωρίς επίβλεψη

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
- Προσοχή! Καυτές επιφάνειες!
- Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ 4.
- Μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Σήμα πιστοποίησης EAC.
- Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

- Σωλήνας θέρμανσης
- LED
- Διακότιση ON/OFF
- Θύρα φόρτισης USB-C
- Ενδείξη φόρτισης
- Καλώδιο USB-C
- Καπτήλη λεπίδα
- Λεπίδα σε σχήμα βελόνας
- Λεπίδα σε σχήμα U
- Σύρμα θέρμανσης
- Βάση επιτραπέζια
- Ακροφύσιο γλυπτικής
- Ειδική άκρη συγκόλλησης

* **Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ της εικόνας και του πραγματικού προϊόντος**

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το ασύρματο θερμό μαχαίρι χρησιμοποιείται για την κοπή, την εκκαψή, τη χάραξη και τη διαμόρφωση υλικών με τη χρήση θερμαινόμενων λεπίδων. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί, μεταξύ άλλων, για την επτεξεργασία αφρού, πολυστυρενίου και άλλων υλικών κατάλληλων για κοπή

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Μπαταρία και φόρτιση

- Συνδέστε το καλώδιο USB-C στη συσκευή και σε τροφοδοτικό 5 V.

Ενδείξεις

- Κόκκινο LED** – η φόρτιση βρίσκεται σε εξέλιξη.
 - Πράσινο LED** – η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Εάν το LED (2) στο μπροστινό μέρος της συσκευής αρχίσει να αναβοσβήνει κατά τη χρήση, αυτό υποδηλώνει χαμηλή στάθμη μπαταρίας.
- Φορτίζετε τη συσκευή μόνο χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο USB-C (6).
 - Μην ρίχνετε την μπαταρία στη φωτιά ή στο νερό.
 - Προστατέψτε τη συσκευή από θερμοκρασίες άνω των 40°C.
 - Μόλις φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό.

Τοποθέτηση του καλωδίου θέρμανσης

- Εντοπίστε το άκρο του καλωδίου στο καρούλι (10).
- Τυλίξτε το γύρω από το ένα άκρο του τούξου κοπής (7) 4–5 φορές.
- Σφίξτε τη στερέωση.
- Στερεώστε το άλλο άκρο του σύρματος με τον ίδιο τρόπο.
- Μετά την τοποθέτηση, ο μήκος λειτουργίας του σύρματος πρέπει να είναι περίπου 80–100 mm.

Τοποθέτηση των λεπίδων

- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα πριν από την τοποθέτηση.
- Επιλέξτε την κατάλληλη λεπίδα και τοποθετήστε την στον σωλήνα θέρμανσης.

Τύπος λεπίδας	Εφαρμογή
Καπτήλη	Κόβει σε διάφορες γωνίες
Βελόνα	Διάτρηση και κοπή
Τύπου U	Διάτρηση αυλακώσεων και τυφλών οπών
Γλυπτική	Γλυπτική και φινιρίσμα επιφανειών

Τοποθέτηση της βάσης στήριξης

- Στερεώστε τον σφιγκτήρα (11) στον πάγκο εργασίας.
- Σφίξτε το κουμπί σύσφιξης.
- Τοποθετήστε το εργαλείο στην βάση.
- Ρυθμίστε οποιαδήποτε γωνία εργασίας ανάλογα με τις απαιτήσεις κοπής.

Η βάση διευκολύνει την εκτέλεση κοπών υπό γωνία και τη δημιουργία στρογγυλεμένων επιφανειών.

Λειτουργία του μηχανήματος

- Σημειώστε τη γραμμή κοπής με μαρκαδόρο.
- Μετακινήστε το διακόπτη (3) στη θέση **ON**.
- Η λυχνία LED (2) θα ανάψει.
- Περιμένετε 10–15 δευτερόλεπτα μέχρι να ζεσταθεί η λεπίδα.
- Ξεκινήστε την κοπή.

Όταν τελειώσετε:

- Θέστε το διακόπτη (3) στη θέση **OFF**.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίστε την κεφαλή κοπής με ένα υγρό σφουγγάρι πριν κρυώσει εντελώς.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η λεπίδα δεν θερμαίνεται	Λανθασμένη εγκατάσταση	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τοποθετήστε ξανά τη λεπίδα
Η λυχνία LED αναβοσβήνει	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας	Φορτίστε τη συσκευή
Δεν είναι δυνατή η φόρτιση	Λανθασμένη τροφοδοσία ρεύματος	Χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό 5 V

Συντήρηση

- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.
- Απομακρύνετε τακτικά τη βρωμιά από τις λεπίδες.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.
- Μην απορρίπτετε τη συσκευή ή την μπαταρία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Εάν το καλώδιο φόρτισης έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παράμετρος	Τιμή
Ονομαστική τάση	4 V DC
Παράμετροι φόρτισης	5 V DC 1 A
Τύπος μπαταρίας	Li-Ion 2000 mAh
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	~3–4 ώρες
Μέγιστη θερμοκρασία	550 °C
Ο κωδικός 59G527 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και το μοντέλο της μηχανής	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

	Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
--	---

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), γνωστοποιεί με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των εικονογραφήσεων, καθώς και της μορφοποίησης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συνάφον Δικαιωμάτων (Dla. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση ή η τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιοδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να συνεπάγεται αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES Thermisch snijmes 59G527

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DEZE APPARATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten of personen die niet bekend zijn met het apparaat, mits er toezicht wordt gehouden of instructies worden gegeven over hoe het apparaat veilig te gebruiken, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

WAARSCHUWING:

- Onzorgvuldig gebruik van het apparaat kan brand veroorzaken; daarom:
- Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van het apparaat in de buurt van brandbare materialen
- Verwarm niet gedurende langere tijd hetzelfde gebied
- Gebruik het apparaat niet in een explosieve omgeving
- Houd er rekening mee dat warmte van het verwarmde materiaal kan worden overgedragen op brandbare materialen die zich buiten het gezichtsveld bevinden
- Plaats het apparaat op de standaard en laat het afkoelen voordat u het opbergt
- Laat het apparaat niet ingeschakeld en onbeheerd achter

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1

2

3

4



5

6

1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. Let op! Hete oppervlakken!
3. Dit product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn
4. Niet met het huishoudelijk afval weggooien.
5. EAC-certificeringsmerk.
6. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die in de afbeeldingen in deze handleiding worden getoond.

1. Verwarmingsbuis
2. LED
3. AAN/UIT-schakelaar
4. USB-C-oplaadpoort
5. Oplaadindicator
6. USB-C-kabel
7. Gebogen mes
8. Naaldvormig mesje
9. U-vormig mes
10. Verwarmingsdraad
11. Tafelstandaard
12. Modelleerpunt
13. Speciale soldeerpunt

*** Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product**

BESTEMD GEBRUIK

Het accu-aangedreven heetmes wordt gebruikt voor het snijden, uithollen, snijden en vormgeven van materialen met behulp van verwarmde messen. Het apparaat kan onder andere worden gebruikt voor het bewerken van schuim, polystyreen en andere materialen die geschikt zijn om te snijden

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Batterij en opladen

- Sluit de USB-C-kabel aan op het apparaat en een 5 V-voeding.

Indicatoren

- **Rode LED** – het opladen is bezig.
- **Groene LED** – de batterij is volledig opgeladen.

Als het lampje (2) aan de voorkant van het apparaat tijdens het gebruik begint te knipperen, duidt dit op een laag batterijniveau.

- Laad het apparaat uitsluitend op met de meegeleverde USB-C-kabel (6).
- Gooi de batterij niet in vuur of water.
- Bescherm het apparaat tegen temperaturen boven de 40 °C.
- Koppel de stroomtoevoer los zodra het apparaat volledig is opgeladen.

De verwarmingsdraad aanbrengen

- Zoek het uiteinde van de draad op de spoel (10).
- Wikkel deze 4–5 keer rond één uiteinde van de snijboog (7).
- Draai de bevestiging vast.
- Zet het andere uiteinde van de draad op dezelfde manier vast.
- Na montage moet de werklengte van de draad ongeveer 80–100 mm bedragen.

De zaagbladen monteren

- Schakel de machine uit voordat u de zaagbladen monteert.
- Kies het juiste zaagblad en plaats het in de verwarmingsbuis.

Type mes	Toepassing
Gebogen	Snijdt onder verschillende hoeken
Naald	Gaten maken en snijden
U-vorm	Groeven maken en blinde gaten boren
Vormgeven	Vormgeven en oppervlakteafwerking

De tafelbevestiging monteren

- Bevestig de klem (11) aan het werkblad.
- Draai de klemknop vast.
- Plaats het gereedschap in de houder.
- Stel de werkhoeck in op basis van de zaagvereisten.
- De houder maakt het eenvoudiger om verstekzaagsneden en afgeronde oppervlakken te maken.

De machine bedienen

- Teken de zaaglijn af met een stift.
- Zet de schakelaar (3) in de stand **ON**.
- De LED (2) gaat branden.
- Wacht 10–15 seconden totdat het zaagblad is opgewarmd.
- Begin met zagen.

Als u klaar bent:

- Zet de schakelaar (3) in de stand **OFF**.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Reinig de snijkop met een vochtige spons voordat deze volledig is afgekoeld.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het mes wordt niet warm	Onjuiste installatie	Schakel het apparaat uit en plaats het mes opnieuw
Het LED-lampje knippert	Batterij bijna leeg	Laad het apparaat op
Kan niet worden opgeladen	Onjuiste voeding	Gebruik een 5 V-voeding

Onderhoud

- Schakel het apparaat altijd uit voordat u het reinigt.
- Verwijder regelmatig vuil van de messen.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.
- Gooi het apparaat of de batterij niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Als de oplaadkabel beschadigd is, moet deze door een erkend servicecentrum worden vervangen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Parameter	Waarde
Nominale spanning	4 V DC
Laadparameters	5 V DC 1 A
Type accu	Li-Ion 2000 mAh
Oplaadtijd van de batterij	~3–4 uur
Maximale temperatuur	550 °C
59G527 geeft zowel het type als het model van de machine aan	

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten bij geschikte faciliteiten worden ingeleverd voor recycling. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: 'GTX Poland'), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: 'Handleiding'), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, illustraties en

de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke onderdelen ervan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS Faca de corte térmica 59G527

NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais, bem como por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou que não estejam familiarizadas com o equipamento, desde que seja prestada supervisão ou instrução sobre como utilizar o equipamento em segurança, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças não devem realizar a limpeza ou a manutenção do equipamento sem supervisão.

AVISO:

- A utilização descuidada do aparelho pode provocar um incêndio; por isso:
- Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis
- Não aqueça a mesma área durante um período prolongado
- Não utilize em ambiente explosivo
- Tenha em atenção que o calor proveniente do material aquecido pode transferir-se para materiais inflamáveis que não estejam à vista
- Coloque o aparelho no seu suporte e deixe-o arrefecer antes de o guardar
- Não deixe o aparelho ligado e sem vigilância

PICTOGRAMAS E AVISOS



1



2



3



4



5



6

1. Leia o manual do utilizador e siga as advertências e instruções de segurança nele contidas!
2. Atenção! Superfícies quentes!
3. Este produto cumpre os requisitos da diretiva da UE
4. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.
5. Marca de certificação EAC.
6. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas ilustrações deste manual.

1. Tubo de aquecimento
2. LED
3. Interruptor ON/OFF
4. Porta de carregamento USB-C
5. Indicador de carregamento
6. Cabo USB-C
7. Lâmina curva
8. Lâmina em forma de agulha
9. Lâmina em forma de U
10. Fio de aquecimento
11. Suporte de mesa
12. Ponta de esculpir
13. Ponta de soldadura especial

* Podem existir diferenças entre a imagem e o produto real

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A faca quente sem fios é utilizada para cortar, esvaziar, esculpir e moldar materiais através de lâminas aquecidas. O dispositivo pode ser

utilizado, entre outras coisas, para trabalhar com espuma, poliestireno e outros materiais adequados para corte

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

Bateria e carregamento

- Ligue o cabo USB-C ao dispositivo e a uma fonte de alimentação de 5 V.

Indicadores

- LED vermelho** – carregamento em curso.
- LED verde** – a bateria está totalmente carregada.
- Se o **LED (2)** na parte frontal do dispositivo começar a piscar durante a utilização, isso indica que o nível da bateria está baixo.
- Carregue o dispositivo apenas utilizando o cabo USB-C fornecido (6).
- Não deite a bateria no fogo nem na água.
- Proteja o dispositivo de temperaturas superiores a 40 °C.
- Assim que estiver totalmente carregado, desligue a fonte de alimentação.

Montagem do fio de aquecimento

- Localize a extremidade do fio na bobina (10).
- Enrole-o 4 a 5 vezes à volta de uma das extremidades do arco de corte (7).
- Aperte a fixação.
- Prenda a outra extremidade do fio da mesma forma.
- Depois de instalado, o comprimento útil do fio deve ser de aproximadamente 80–100 mm.

Montagem das lâminas

- Desligue a máquina antes da montagem.
- Selecione a lâmina adequada e encaixe-a no tubo de aquecimento.

Tipo de lâmina	Aplicação
Curva	Cortes em vários ângulos
Agulha	Perfuração e corte
Tipo U	Ranhura e perfuração de furos cegos
Esculpir	Escultura e acabamento de superfícies

Montagem do suporte da mesa

- Fixa a braçadeira (11) à bancada.
- Aperte o botão de fixação.
- Coloque a ferramenta no suporte.
- Defina qualquer ângulo de trabalho de acordo com os requisitos de corte.

O suporte facilita a realização de cortes em esquadria e superfícies arredondadas.

Utilização da máquina

- Marque a linha de corte com um marcador.
- Coloque o interruptor (3) na posição **ON**.
- O **LED (2)** acenderá.
- Aguarde 10 a 15 segundos até que a lâmina aqueça.
- Comece a cortar.

Quando terminar:

- Coloque o interruptor (3) na posição **OFF**.
- Deixe o aparelho arrefecer.
- Limpe a cabeça de corte com uma esponja húmida antes de arrefecer completamente.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
A lâmina não aquece	Instalação incorreta	Desligue o aparelho e volte a colocar a lâmina
O LED está a piscar	Nível baixo da bateria	Carregue o dispositivo
Não é possível carregar	Fonte de alimentação incorreta	Utilize uma fonte de alimentação de 5 V

Manutenção

- Desligue sempre o dispositivo antes de o limpar.
- Remova regularmente a sujidade das lâminas.
- Guarde o aparelho num local seco.
- Não deite fora o aparelho nem a bateria juntamente com o lixo doméstico.
- Se o cabo de carregamento estiver danificado, deve ser substituído por um centro de assistência qualificado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Parâmetro	Valor
Tensão nominal	4 V DC
Parâmetros de carregamento	5 V DC 1 A

Tipo de bateria	Li-Ion 2000 mAh
Tempo de carregamento da bateria	~3–4 horas
Temperatura máxima	550 °C
59G527 indica tanto o tipo como o modelo da máquina	

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre a reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, com sede social em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada «GTX Poland»), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, ilustrações, bem como a sua disposição gráfica, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, ponto 631, na sua versão alterada). É estritamente proibida a cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo tal resultar em responsabilidade civil e penal.

(es)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
Cuchilla de corte térmico
59G527

NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o que no estén familiarizadas con el equipo, siempre que se les supervise o se les instruya sobre cómo utilizarlo de forma segura, de modo que comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo sin supervisión.

ADVERTENCIA:

- Un uso descuidado del aparato puede provocar un incendio; por lo tanto:
- Tenga especial cuidado al utilizar el aparato cerca de materiales inflamables
- No caliente la misma zona durante un período prolongado
- No lo utilice en una atmósfera explosiva
- Tenga en cuenta que el calor del material calentado puede transmitirse a materiales inflamables que no estén a la vista
- Coloque el dispositivo en su soporte y deje que se enfríe antes de guardarlo
- No deje el dispositivo encendido y sin vigilancia

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS

1 2 3 4

5 6

1. Lee el manual de usuario y sigue las advertencias y las instrucciones de seguridad que contiene!
2. ¡Precaución! ¡Superficies calientes!
3. Este producto cumple con los requisitos de la Directiva de la UE
4. No lo deseches con la basura doméstica.
5. Marca de certificación EAC.
6. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes del dispositivo que aparecen en las ilustraciones de este manual.

1. Tubo calefactor
2. LED
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Puerto de carga USB-C

5. Indicador de carga
6. Cable USB-C
7. Cuchilla curvada
8. Cuchilla en forma de aguja
9. Hoja en forma de U
10. Hilo calefactor
11. Soporte de sobremesa
12. Punta de esculpir
13. Punta de soldadura especial

* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto real

USO PREVISTO

La cuchilla térmica inalámbrica se utiliza para cortar, vaciar, tallar y dar forma a materiales mediante cuchillas calentadas. El dispositivo puede utilizarse, entre otras cosas, para trabajar con espuma, poliestireno y otros materiales aptos para el corte

PREPARACIÓN PARA SU USO

Batería y carga

- Conecta el cable USB-C al dispositivo y a una fuente de alimentación de 5 V.

Indicadores

- **LED rojo:** carga en curso.
 - **LED verde:** la batería está completamente cargada.
- Si el LED (2) situado en la parte frontal del dispositivo empieza a parpadear mientras se está utilizando, esto indica que el nivel de batería es bajo.
- Carga el dispositivo únicamente con el cable USB-C suministrado (6).
 - No arrojes la batería al fuego ni al agua.
 - Proteja el dispositivo de temperaturas superiores a 40 °C.
 - Una vez que esté completamente cargado, desconecta la fuente de alimentación.

Colocación del cable calefactor

- Localice el extremo del cable en la bobina (10).
- Enróllelo alrededor de un extremo del arco de corte (7) entre 4 y 5 veces.
- Apriete la sujeción.
- Fija el otro extremo del cable de la misma manera.
- Una vez colocado, la longitud útil del cable debe ser de aproximadamente 80-100 mm.

Montaje de las cuchillas

- Apague la máquina antes de realizar el montaje.
- Seleccione la cuchilla adecuada e insértela en el tubo calefactor.

Tipo de cuchilla	Aplicación
Curva	Cortes en distintos ángulos
Aguja	Perforación y corte
Tipo U	Ranurado y taladrado de agujeros ciegos
Esculpido	Escultura y acabado de superficies

Montaje del soporte de mesa

- Fija la abrazadera (11) a la encimera.
- Apriete el pomo de sujeción.
- Coloca la herramienta en el soporte.
- Ajuste el ángulo de trabajo que mejor se adapte a las necesidades de corte.

El soporte facilita la realización de cortes a inglete y superficies redondeadas.

Funcionamiento de la máquina

- Marque la línea de corte con un rotulador.
- Mueva el interruptor (3) a la posición **ON**.
- Se encenderá el LED (2).
- Espere entre 10 y 15 segundos a que la hoja se caliente.
- Empieza a cortar.

Cuando hayas terminado:

- Coloca el interruptor (3) en la posición «OFF».
- Deja que el aparato se enfríe.
- Limpia el cabezal de corte con una esponja húmeda antes de que se haya enfriado por completo.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La cuchilla no se calienta	Instalación incorrecta	Apaga el aparato y vuelve a colocar la cuchilla
El LED parpadea	Nivel de batería bajo	Carga el dispositivo

No se puede cargar	Fuente de alimentación incorrecta	Utilice una fuente de alimentación de 5 V
--------------------	-----------------------------------	---

Mantenimiento

- Apague siempre el dispositivo antes de limpiarlo.
- Elimine regularmente la suciedad de las cuchillas.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco.
- No deseche el dispositivo ni la batería con la basura doméstica.
- Si el cable de carga está dañado, debe ser sustituido por un centro de servicio técnico autorizado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Valor
Tensión nominal	4 V DC
Parámetros de carga	5 V DC, 1 A
Tipo de batería	Li-Ion 2000 mAh
Tiempo de carga de la batería	~3-4 horas
Temperatura máxima	550 °C
59G527 indica tanto el tipo como el modelo de la máquina	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, ilustraciones, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el tratamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)
ORIGINALJUHENDITE TÖLGE
Terminline lõiketer
59G527

MÄRKUS: ENNE SEADMEE KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

ERILISED OHUTUSJUHISED

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed, füüsilise või vaimse puudega inimesed või seadmega tuttavad inimesed, tingimuseid ei neile antakse juhendamist või juhendatakse seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega seotud riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadme puhastamist ega hooldust teha ilma järelevalveta.

HOIATUS:

- Seadme hooletu kasutamine võib põhjustada tulekahju; seetõttu:
- Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet tuleohtlike materjalide läheduses
- Ärge kuumutage sama piirkonda pikema aja jooksul
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas
- Pidage silmas, et kuumutatud materjalist eralduv soojus võib kanduda silmapiirist väljaspool asuvatele tuleohtlikele materjalidele
- Asetage seade alusele ja laske sellel enne hoiule panemist jahtuda
- Ärge jätke seadet sisse lülitatuna ja järelevalveta

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1



2



3



4



5



6

1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!

2. Ettevaatust! Kuumad pinnad!
3. See toode vastab ELI direktiivi nõuetele
4. Ärge visake toodet olmejäätmete hulka.
5. EAC-sertifitseerimismärk.
6. Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad seadme osadele, mis on kujutatud käesoleva juhendi joonistel.

1. Kütteelement
2. LED
3. Sisse-/väljalüliti
4. USB-C laadimisport
5. Laadimisindikaator
6. USB-C-kaabel
7. Kumer tera
8. Nõelakujuline tera
9. U-kujuline tera
10. Kütetraat
11. Lauapealne alus
12. Skulptureerimise otsik
13. Spetsiaalne jootmisotsik

* Pildil kujutatud toode võib tegelikust tootest erineda

KASUTUSOTSTARVE

Akutoitel töötavat kuumnoa kasutatakse materjalide lõikamiseks, õnestamiseks, nikerdamiseks ja vormimiseks kuumutatud terade abil. Seadet saab kasutada muu hulgas vahtpolüstüreeni ja muude lõikamiseks sobivate materjalide töötlemiseks

KASUTUSEELNE ETTEVALMISTUS

Aku ja laadimine

- Ühendage USB-C-kaabel seadmega ja 5 V toiteallikaga.

Indikaatorid

- **Punane LED** – laadimine käib.
 - **Roheline LED** – aku on täielikult laetud.
- Kui seadme esiküljel asuv LED (2) hakkab kasutamise ajal vilkuma, tähendab see, et aku tase on madal.
- Laadige seadet ainult kaasasoleva USB-C-kaabli (6) abil.
 - Ärge visake akut tulle ega vette.
 - Kaitse seadet temperatuuride eest, mis ületavad 40 °C.
 - Kui aku on täielikult laetud, ühendage toiteallikas lahti.

Küttejuhnte paigaldamine

- Leidke spoolil (10) oleva juhtme ots.
- Mähkige see 4–5 korda lõikekaare (7) ühe otsa ümber.
- Pingutage kinnitus.
- Kinnitage traadi teine ots samamoodi.
- Pärast paigaldamist peaks traadi töö pikkus olema umbes 80–100 mm.

Terade paigaldamine

- Lülitage seade enne terade paigaldamist välja.
- Valige sobiv tera ja paigaldage see kuumutus torusse.

Teratüüp	Kasutusala
Köver	Lõikab erinevate nurkade all
Nõel	Aukude tegemine ja lõikamine
U-tüüpi	Soonte tegemine ja pimedate augu puurimine
Skulptuuride valmistamine	Skulptuuride valmistamine ja pinna viimistlemine

Lauakinnituse paigaldamine

- Kinnitage klamber (11) tööpinna.
 - Pingutage kinnitusnapp.
 - Asetage tööriist hoidikusse.
 - Seadke lõikamisvajadustele sobiv töönurk.
- Hoidik hõlbustab mitra-lõigete ja ümarate pindade tegemist.

Seadme kasutamine

- Mähkige lõikelin markeriga.
- Lükake lüliti (3) asendisse **ON**.
- LED-indikaator (2) süttib põlema.
- Oodake 10–15 sekundit, kuni tera soojeneb.
- Alustage lõikamist.

Kui olete lõpetanud:

- Lülitage lüliti (3) asendisse **OFF**.
- Laske seadmel jahtuda.
- Puhastage lõikepea niiske käsnaaga enne, kui see on täielikult jahtunud.

Vigade kõrvaldamine

Probleem	Põhjus	Lahendus
Terad ei kuumene	Ebaõige paigaldus	Lülitage seade välja ja paigaldage tera uuesti
LED vilgub	Aku tase on madal	Laadige seade
Laadimine ei õnnestu	Vale toiteallikas	Kasutage 5 V toiteallikat

Hooldus

- Lülitage seade enne puhastamist alati välja.
- Eemaldage regulaarselt mustus teradelt.
- Hoidke seadet kuivas kohas.
- Ärge visake seadet ega akut olmejäätmete hulka.
- Kui laadimiskaabel on kahjustatud, tuleb see lasta asendada kvalifitseeritud teeninduskeskuses.

TEHNILISED ANDMED

Parameeter	Väärtus
Nimipinge	4 V DC
Laadimise parameetrid	5 V DC 1 A
Aku tüüp	Li-Ion 2000 mAh
Aku laadimisaeg	~3–4 tundi
Maksimaalne temperatuur	550 °C
59G527 tähistab nii seadme tüüpi kui ka mudelit	

KESKKONNAKAITSE



Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks vastavatesse asutustesse. Teavet ringlussevõtu kohta saab toote müüjalt või kohalike ametiasutustelt. Elektri- ja elektroniseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõttu seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

Äriühing „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, rejestrowana w Sądzie Rejonowym dla M.st. Warszawy, XII/0000032/15, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland“), teatab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „käsiiraamat“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, illustatsioonid ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.